

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>"Amgen Group" means Amgen Inc. and its subsidiaries and affiliates.</p>	<p>Con "Gruppo Amgen" si intendono Amgen Inc. e le relative società controllate e collegate.</p>
<p>"Amgen" means the company indicated in the "Send Invoice To:" Section of the applicable Amgen purchase order and which enters into this Agreement.</p>	<p>Con "Amgen" si intende la società indicata nello spazio "Inviare fattura a:" del relativo ordine di acquisto di Amgen e che stipula il presente Contratto.</p>
<p>"Company Requirements" shall mean without limitation (i) any of Amgen's safety, security and compliance rules, programs and policies as applicable to Supplier or Supplier's performance hereunder made available to Supplier; (ii) Amgen's Code of Conduct (available at https://wwwext.amgen.com/about/how-we-operate/business-ethics-and-compliance/staff-code-of-conduct); (iii) Amgen's Supplier Code of Conduct (available at https://wwwext.amgen.com/partners/suppliers/supplier-resources/supplier-code-of-conduct); and (iv) those policies, codes, among which the so called Modello di Organizzazione Gestione e Controllo per the Legislative Decree 231/2001, rules, standards, procedures and other governance documents of Amgen made available to Supplier that are applicable to persons or entities conducting business with or for Amgen that set forth standards of conduct, including when engaging in interactions with certain representatives of governmental authorities or other third parties, each as may be revised by Amgen from time to time in its sole discretion.</p>	<p>Con "Requisiti aziendali" si intendono senza limitazioni (i) qualsiasi norma di sicurezza e conformità, politica e programma di Amgen messa a disposizione del Fornitore e applicabile al Fornitore stesso o ai suoi adempimenti previsti dal presente Contratto; (ii) il Codice di condotta Amgen (disponibile su https://wwwext.amgen.com/about/how-we-operate/business-ethics-and-compliance/staff-code-of-conduct); (iii) il Codice di condotta Amgen per i fornitori (disponibile su https://wwwext.amgen.com/partners/suppliers/supplier-resources/supplier-code-of-conduct); e (iv) politiche, codici, tra cui il Modello di Organizzazione Gestione e Controllo di cui al Decreto Legislativo 231/2001, regole, norme, procedure e altri documenti di governance di Amgen, messi a disposizione del Fornitore, che si applicano alle persone fisiche o giuridiche impegnate a svolgere attività con o per Amgen e che stabiliscono standard di condotta, ad esempio per le interazioni con determinati rappresentanti delle autorità governative o altre terze parti, potendo ciascuno di tali documenti essere periodicamente modificato da Amgen a sua esclusiva discrezione.</p>
<p>"Deliverables" means all tangible and intangible property in written or oral form provided or to be provided by Supplier and/or its representatives in performance of the Agreement, whether explicitly required by Amgen or reasonably implied from the nature of the supply of Goods and/or Services.</p>	<p>Con "Beni consegnabili" si intendono tutti i beni materiali e immateriali, in forma scritta o verbale, forniti o da fornirsi ad opera del Fornitore e/o dei relativi rappresentanti nell'adempimento degli obblighi contrattuali, siano essi esplicitamente richiesti da Amgen o implicitamente e ragionevolmente richiesti dalla natura della fornitura di Merci e/o Servizi.</p>
<p>"Goods" means the goods to be supplied by Supplier and/or its representatives to Amgen and/or Amgen Group members as described in or incorporated in an Order.</p>	<p>Con "Merci" si intendono le merci da fornirsi ad opera del Fornitore e/o dei relativi rappresentanti ad Amgen e/o alle società del Gruppo Amgen, secondo quanto descritto o incorporato nell'Ordine.</p>
<p>"Key Personnel" means personnel, approved of in advance and in writing by Amgen who shall be instrumental in Supplier's performance of the Agreement.</p>	<p>Con "Personale chiave" si intende il personale, approvato in via anticipata e per iscritto da Amgen, strumentale all'adempimento degli obblighi contrattuali da parte del Fornitore.</p>
<p>"Order" means the Amgen purchase order or an Amgen written order for Goods and/or Services, agreed to by the Parties including the purchase order number, incorporated by this reference into the Agreement.</p>	<p>Con "Ordine" si intende l'ordine di acquisto di Amgen oppure un ordine scritto di Amgen per Merci e/o Servizi concordato dalle Parti e comprendente il numero di ordine di acquisto, il quale viene inserito nel Contratto tramite il presente riferimento.</p>
<p>"Party" means either Supplier or Amgen.</p>	<p>Con "Parte" si intende il Fornitore o Amgen.</p>
<p>"Parties" means both Supplier and Amgen.</p>	<p>Con "Parti" si intendono sia il Fornitore che Amgen.</p>
<p>"Services" means any services to be performed by Supplier and/or its representatives as described in or incorporated in an Order.</p>	<p>Con "Servizi" si intende qualsiasi servizio da prestarsi ad opera del Fornitore e/o dei relativi rappresentanti, secondo quanto descritto o incorporato nell'Ordine.</p>
<p>"Supplier" means the company indicated as Supplier in the applicable Order.</p>	<p>Con "Fornitore" si intende la Società indicata come Fornitore nel relativo Ordine.</p>
<p>"Term" means the term set out in the Order or, if the Order is silent, the period of time from the date of the Order until acceptance in writing of Goods or Services.</p>	<p>Con "Durata" si intende la durata precisata nell'Ordine; laddove l'Ordine non precisasse la Durata, si intende il periodo di tempo intercorrente tra la data dell'Ordine e l'accettazione per iscritto delle Merci o dei Servizi.</p>
<p>1. SCOPE AND ENGAGEMENT</p>	<p>1. AMBITO E IMPEGNO</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>1.1 Amgen shall place Orders and Supplier agrees to supply Goods and/or Services as described in the applicable Order to Amgen and/or Amgen Group members in accordance with these standard terms and conditions of purchase (together, this “Agreement”). Supplier will not be compensated unless authorized by a properly executed Order. Nothing attached by Supplier to any Order, including any additional terms or conditions of Supplier, may be construed to expand Amgen's obligations as set forth in this Agreement. Supplier's execution or commencement of performance hereunder constitutes Supplier's acceptance of this Agreement. Nothing contained herein shall obligate Amgen or any Amgen Group member to any exclusive relationship with Supplier or to purchase any minimum amount from Supplier or restrict Amgen or any Amgen Group member from contracting with any competitor of Supplier. In the event of conflict between these standard terms and conditions, the express terms of an Order, and, if applicable, a negotiated and fully executed agreement between the Parties pertaining to the Services contemplated in the corresponding Order (“Executed Agreement”), the order of precedence shall be the Executed Agreement, the terms of the corresponding Order and then these standard terms and conditions. This Agreement, along with the documents referred to in the Order and the Executed Agreement, if applicable, contains the entire agreement between the Parties with respect to the matters to which it refers, and contains everything the Parties have negotiated and agreed upon. It replaces and annuls any and all prior or contemporaneous agreements, communications, offers, proposals, representations, or correspondence, oral or written, exchanged or concluded between the Parties relating to the same subject matter, including any standard terms and conditions of Supplier. No modification of this Agreement will be effective unless made in writing and signed by an authorized representative of each Party.</p>	<p>1.1 Amgen inoltrerà Ordini e il Fornitore accetta di fornire Merci e/o Servizi, come descritto nel relativo Ordine, ad Amgen e/o alle società del Gruppo Amgen, in base ai termini e alle condizioni standard di acquisto ivi contenute (collettivamente, il presente “Contratto”). Il Fornitore non riceverà alcun corrispettivo se non autorizzato da un Ordine adeguatamente evaso. Nulla di quanto accluso dal Fornitore ad un Ordine, compresi eventuali termini o condizioni del Fornitore stesso, potrà essere interpretato come un ampliamento degli obblighi di Amgen rispetto a quanto disposto nel presente Contratto. L'esecuzione o l'avvio delle prestazioni in oggetto equivale ad accettazione del presente Contratto da parte del Fornitore. Nulla di quanto ivi disposto obbligherà Amgen o una società del Gruppo Amgen ad istituire un rapporto esclusivo con il Fornitore, ad acquistare quantità minime presso il Fornitore o a limitare la libertà di Amgen o di qualsiasi società del Gruppo Amgen di stipulare contratti con concorrenti del Fornitore. In caso di conflitto tra i termini e le condizioni standard ivi contenute, i termini espressi di un Ordine e, se pertinente, un contratto negoziato e validamente sottoscritto tra le Parti in relazione ai Servizi oggetto del relativo Ordine (“Contratto validamente sottoscritto”), l'ordine di precedenza sarà il seguente: Contratto validamente sottoscritto, termini del relativo Ordine e termini e condizioni standard ivi contenute. Il presente Contratto, insieme ai documenti di cui all'Ordine e al Contratto validamente sottoscritto (se pertinenti), contiene l'intero accordo intervenuto tra le Parti in relazione al suo oggetto e contempla tutto ciò che le Parti hanno negoziato e concordato. Esso annulla e sostituisce qualunque e tutti gli accordi, le comunicazioni, le offerte, le proposte, le dichiarazioni o la corrispondenza, in forma verbale o scritta, precedenti o contemporanei, scambiati o conclusi tra le Parti in relazione allo stesso oggetto, compresi i termini e le condizioni standard del Fornitore. Le modifiche al presente Contratto saranno effettive solo se apportate per iscritto e firmate da un rappresentante autorizzato di ciascuna delle Parti.</p>
<p>1.2 Supplier represents and warrants that Supplier</p>	<p>1.2 Il Fornitore dichiara e garantisce:</p>
<p>(a) is capable of performing this Agreement and has full power and authority to enter into this Agreement as represented to Amgen according to the applicable legislation, to perform the activities with its own organization of persons and tools, at its own risk and under its own liability; to be compliant with all requirements set forth by the said applicable legislation, among which to be compliant with insurance and security payments of its own employees. Failure to comply with any of these provisions is considered as material breach of this Agreement and gives Amgen the right to terminate this Agreement with immediate effects per Art. 1456 Italian Civil Code, and to claim for a potential damage</p>	<p>(a) di essere in grado di adempiere agli obblighi del presente Contratto e di detenere pieni poteri e autorità per stipulare il presente Contratto secondo quanto dichiarato ad Amgen; di operare, alla luce della normativa in materia di appalti, con propria organizzazione di mezzi e di persone, gestione a proprio rischio e sotto la propria responsabilità; di essere in regola con le previsioni di cui alla normativa in materia di appalti, tra cui essere in regola con i contributi assicurativi e previdenziali per i propri dipendenti. L'inosservanza anche solo di una di tali disposizioni costituisce grave inadempimento contrattuale e legittima Amgen al recesso dal presente Contratto con efficacia immediata ai sensi dell'art. 1456 c.c., salvo il risarcimento di eventuali danni.</p>
<p>(b) has not entered into any contractual obligation, express or implied, inconsistent with the terms of this Agreement;</p>	<p>(b) di non aver stipulato alcun obbligo contrattuale, esplicito o implicito, confliggente con i termini del presente Contratto;</p>
<p>(c) personnel have no financial or personal interests that would prevent Supplier from performing Services in an objective and nonbiased manner or otherwise supplying the Goods if applicable;</p>	<p>(c) che il relativo personale non vanta interessi finanziari o personali che potrebbero ostacolarlo nella prestazione dei Servizi in modo oggettivo e imparziale o altrimenti nella fornitura delle Merci, a seconda dei casi;</p>
<p>(d) shall not employ, subcontract or instruct any healthcare professional to provide Services or Goods to Amgen who has been the subject of a debarment, disqualification or exclusion under any rules in any jurisdiction where they have practiced. Supplier shall notify Amgen immediately in writing upon any inquiry or commencement of proceedings concerning debarment, disqualification or exclusion of the same.</p>	<p>(d) di non avvalersi, al fine di fornire Servizi o Merci ad Amgen, dell'opera o del contributo a qualsiasi titolo di alcun professionista del settore sanitario che sia stato soggetto a qualsivoglia procedimento di privazione, squalificazione o interdizione ai sensi delle norme di qualsiasi giurisdizione applicabile. Il Fornitore, qualora a conoscenza dell'eventuale avvio di qualsiasi inchiesta o procedimento del tipo di cui sopra, deve immediatamente informarne per iscritto Amgen;</p>
<p>(e) knows the content of and complies with the provisions of Italian Legislative Decree no. 231/2001 as well as the so called Modello di Organizzazione Gestione e Controllo adopted by Amgen in compliance with the said Legislative Decree 231/2001 and undertakes to not perform any behavior related to the Supplier or which may constitute a form of crime under the same Decree (notwithstanding its actual performance or its punishability). Furthermore, Supplier undertakes to inform Amgen S.r.l. by written communication to be sent to the following address Via Tazzoli n. 6, 20154 Milano (MI) alla c.a. Compliance Officer and or Legal Department , of any act, fact or situation which may, in his reasonable opinion, constitute a risk of crime under Legislative Decree 231/2001, concerning any activity and/or process of which Supplier may become acquainted of in relation to the execution of this Agreement. Failure by Supplier to comply with what provided for by this letter e) is considered by the Parties as a serious default and as a cause of resolution for breach of contract pursuant to art. 1456 c.c., legitimating Amgen to resolve the Agreement with immediate effect, without prejudice to the right of Amgen to be compensated for any damage.</p>	<p>(e) di conoscere il contenuto e di essersi conformato a quanto disposto dal Decreto Legislativo n. 231/2001 nonché dal Modello di Organizzazione Gestione e Controllo adottato da Amgen ai sensi del citato Dlgs 231/2001 e si impegna ad astenersi da comportamenti idonei a configurare le ipotesi di reato di cui al Decreto medesimo (a prescindere dalla effettiva consumazione del reato o dalla punibilità dello stesso). Il Fornitore si impegna inoltre a segnalare ad Amgen S.r.l. a mezzo comunicazione scritta da inviare al seguente indirizzo: Via Tazzoli n. 6, 20154 Milano (MI) alla c.a. Compliance Officer e/o Dipartimento Legale, qualsivoglia atto, fatto o situazione che, a suo ragionevole giudizio, possa comportare un rischio di reato ex D.Lgs 231/2001, inerente a qualsivoglia attività e/o processo operativo relativo al Fornitore o di cui il medesimo Fornitore sia venuto a conoscenza in relazione all'esecuzione del presente Contratto. L'inosservanza da parte del Fornitore di anche solo una delle disposizioni di cui alla presente lett. e) è considerata dalle Parti un inadempimento grave e motivo di risoluzione per inadempimento ai sensi dell'art. 1456 c.c. che legittima Amgen a risolvere il Contratto con effetto immediato, salvo il risarcimento di eventuali danni.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

(f) and its representatives (l) are not located in, will not use Amgen information or materials from within or to support any activity in, and are not, and are not acting on behalf of any country or territory that is subject to any applicable export restrictions and (ii) will not export, re-export, transfer, retransfer or release, directly or indirectly Amgen information or materials in violation of the Export Control Laws, if applicable, without first completing all required undertakings (including obtaining any necessary governmental approvals);	(f) e i relativi rappresentanti (i) non si trovano in nessun paese o territorio soggetto ad alcuna restrizione sulle esportazioni applicabile come non useranno informazioni o materiali di Amgen da uno di questi, non forniranno supporto a nessuna attività svolta all'interno di questi e non agiranno per conto di nessuno di questi e (ii) non esporteranno, esporteranno nuovamente, trasferiranno, trasferiranno nuovamente o divulgheranno, direttamente o indirettamente, le informazioni o i materiali di Amgen in violazione alle leggi sul controllo delle esportazioni, se applicabile, senza aver prima adempiuto a tutti gli impegni (tra cui ottenere qualsiasi approvazione governativa necessaria);
(g) and its representatives have not violated and are not in violation of the Anti-Boycott Laws and do not participate in international boycotts of any type.	(g) e i relativi rappresentanti non hanno violato e non agiscono in violazione delle leggi anti-boicottaggio e non partecipano a boicottaggi internazionali di alcun tipo.
1.3 It is a condition of this Agreement that Supplier shall:	1.3 Quale condizione del presente Contratto, il Fornitore:
(a) perform the obligations under this Agreement consistent with the highest standards of the profession, to the best of Supplier's skill and ability, and in accordance with the Company Requirements as well as all applicable current and future laws and regulations, in accordance with the Italian Legislative Decree no. 219/2006 as modified from time to time and with Farmindustria Code of Conduct and Guidelines.	(a) deve adempiere agli obblighi previsti dal presente Contratto in linea con i più elevati standard della professione, al meglio delle abilità e capacità del Fornitore e in conformità con le esigenze aziendali e le norme e i regolamenti applicabili attuali e futuri, rispettando, in particolare, quanto previsto dal D.Lgs 219/2006 (c.d. "Codice del Farmaco"), e successive modifiche e dal Codice Deontologico e dalle Linee Guida di Farmindustria.
(b) provide Goods and/or Deliverables and/or perform Services in accordance with any Order, including any specification agreed therein;	(b) deve fornire le Merci e/o i Beni consegnabili e/o prestare i Servizi in conformità a qualsiasi Ordine, ivi compresa qualsiasi istruzione convenuta nel medesimo;
(c) provide Key Personnel as agreed in the Order;	(c) deve avvalersi del Personale chiave secondo quanto convenuto nell'Ordine;
(d) obtain any and all consents, authorizations, licences and releases necessary for supply of Goods and/or Deliverables and/or Services; and,	(d) deve ottenere qualsiasi consenso, autorizzazione, licenza e concessione necessaria per la fornitura delle Merci e/o dei Beni consegnabili e/o dei Servizi; e
(e) in light of Amgen being a pharmaceutical company regulated by codes of practice for the promotion of medicines and interactions with healthcare professionals/institutions (i) disclose in writing, as applicable, to the relevant regulatory body or employer the existence and content of any agreement with any healthcare professional related to the Services under this Agreement, including obtaining the written consent of any applicable employer, which requires such disclosure or consent; and (ii) ensure that any Services which include the reimbursement of expenses to healthcare professionals/institutions must be reasonable and any compensation must be at fair market value in arm's length transactions and in compliance with limits set forth in any applicable law or code of practice and any such arrangement does not involve any counselling or promotion of a business arrangement or other activity that violates any applicable law; (iii) comply with art. 53 of Legislative Decree 165/2001 with regard to incompatibility, accumulation of employments and assignments to public employees.	(e) in virtù del fatto che Amgen è una società farmaceutica soggetta alla normativa per la commercializzazione e promozione dei farmaci e le interazioni con i professionisti del settore sanitario/le istituzioni sanitarie: (i) deve comunicare per iscritto, ove applicabile, ai competenti enti normativi o al datore di lavoro l'esistenza e il contenuto di qualsiasi contratto stipulato con qualsiasi professionista del settore sanitario con riferimento ai Servizi previsti dal presente Contratto, ivi compreso l'ottenimento del consenso scritto di qualsiasi datore di lavoro, che richieda tale comunicazione o consenso; e (ii) deve garantire che eventuali servizi che comportano il rimborso delle spese agli operatori sanitari/istituzioni siano ragionevoli, che ogni eventuale compenso corrisponda al valore equo di mercato in libere transazioni e sia conforme ai limiti stabiliti da qualunque legge o codice comportamentale applicabile, e che tali intese non implicino alcuna consulenza o promozione di un accordo commerciale o di altre attività che violino una qualunque legge; (iii) deve rispettare il disposto di cui all'art. 53 D. Lgs. 165/01 in tema di incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi dei dipendenti pubblici.
(f) not recruit, solicit or induce any Amgen Group employee, client, customer or account to terminate their employment or business relationship with any entities belonging to the Amgen Group during the term of this Agreement and for a period of six (6) months thereafter;	(f) non deve assumere, sollecitare o indurre qualsiasi dipendente, cliente abituale od occasionale del Gruppo Amgen a cessare qualsiasi rapporto di lavoro o commerciale con qualsiasi società del Gruppo Amgen per l'intera Durata del presente Contratto e per il periodo successivo di sei (6) mesi;
(g) not enter into any other agreement, whether written or oral which would prevent performance of Supplier's obligations hereunder or engage in any activity which relates to a business directly competing or attempting to directly compete with Amgen in the countries where the Services or Goods are to be supplied during the Term of this Agreement and for a period of six (6) months thereafter;	(g) non deve stipulare alcun altro contratto, sia esso scritto od verbale, che potrebbe ostacolare l'adempimento degli obblighi contrattuali del Fornitore ai sensi del presente documento né impegnarsi in qualsiasi attività che sia in diretta concorrenza o tenti di essere in diretta concorrenza con Amgen nei Paesi in cui i Servizi e le Merci debbano essere forniti per l'intera Durata del presente Contratto e per il periodo successivo di sei (6) mesi;
(h) not offer any government official or employee any gift, entertainment, payment, loan or other gratuity that may influence the award of a contract, obtain favourable treatment or in any way influence the prescription or supply of medicines;	(h) non deve offrire ad alcun funzionario o dipendente pubblico alcun regalo, intrattenimento, somma di denaro, prestito o altra gratifica che possa influenzare l'assegnazione di un contratto, condurre all'ottenimento di un trattamento di favore o in qualsiasi modo influenzare la prescrizione o la fornitura di farmaci;

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>(i) not initiate any communication relating to the Services or Deliverables or Goods, as applicable, with any governmental or regulatory authority unless required by law and then only on prior written consultation with Amgen, or if requested in writing to do so by Amgen. If a government or regulatory authority initiates communications giving notice to Supplier of any intention to take any regulatory action regarding the subject matter of this Agreement, Supplier will promptly notify in writing Amgen, provide Amgen with copies of correspondence related thereto, and provide Amgen with an opportunity to comment to the furthest extent possible. Amgen acknowledges that it may not direct the manner in which Supplier fulfils its obligations to permit inspection by government authorities:</p>	<p>(i) non deve inoltrare alcuna comunicazione in merito ai Servizi o ai Beni consegnabili o alle Merci, a seconda dei casi, ad alcuna autorità governativa o disciplinare salvo nei casi previsti per legge e comunque solo dopo aver preventivamente consultato in forma scritta Amgen o qualora fosse richiesto per iscritto da Amgen. Qualora un'autorità governativa o disciplinare inoltrasse al Fornitore eventuali comunicazioni nelle quali notificasse la propria intenzione di intraprendere azioni disciplinari in merito all'oggetto del Contratto, il Fornitore dovrà tempestivamente darne notifica per iscritto ad Amgen, fornirle le copie della relativa corrispondenza e consentirle la più ampia possibilità di commento. Amgen riconosce di non poter stabilire le modalità con cui il Fornitore adempirà ai propri obblighi di consentire l'ispezione delle autorità governative</p>
<p>(j) with respect to all transactions pertaining to this Agreement (i) comply with all applicable export control laws and regulations including U.S. Export Administration Regulations ("Export Control Laws"), and (ii) acknowledge that certain material such as Confidential Information may be subject to Export Control Laws.</p>	<p>(j) rispetto a tutte le transazioni che riguardano il presente Accordo (i) è conforme alle leggi e alle normative sul controllo delle esportazioni tra cui le Export Administration Regulations degli Stati Uniti ("Leggi sul controllo delle esportazioni") e (ii) riconosce che alcuni materiali come le Informazioni riservate potrebbero essere soggette alle Leggi sul controllo delle esportazioni;</p>
<p>(k) if engaging an external work force or staff augmentation, not (and cause its representatives not to) supply the Services hereunder from: (i) a Restricted Country; (ii) a citizen or resident in a Restricted Country. Supplier shall perform reasonable due diligence on its Representatives in accordance with Export Control Laws prior to providing any Services to Amgen. For purposes of this Agreement, the term Restricted Country shall include, but not be limited to, Crimea region of Ukraine, Cuba, Iran, North Korea, Sudan and Syria.</p>	<p>(k) se coinvolge dei collaboratori esterni o esegue un'integrazione del personale, ai sensi del presente documento non fornisce (e fa in modo che i relativi rappresentanti non forniscano) Servizi: (i) da un Paese sottoposto a restrizioni; (ii) un cittadino o un residente di un Paese sottoposto a restrizioni. Il fornitore dovrà esercitare una ragionevole diligenza nei confronti dei propri Rappresentanti in conformità con le Leggi sul controllo delle esportazioni prima di fornire qualsiasi Servizio ad Amgen. Ai fini del presente Accordo, il termine Paese sottoposto a restrizioni includerà, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, la regione ucraina della Crimea, Cuba, Iran, Corea del Nord, Sudan e Siria;</p>
<p>(l) confirm that neither Supplier nor its representatives are or are owned, controlled by or acting on behalf of, directly or indirectly, any person, government or entity listed on any applicable country's economic or financial sanction regime or subject to any economic or financial sanctions of any applicable country's economic or financial sanction regime, including the European Union and the Office of Foreign Assets Control. Supplier and its Representatives have not and will not engage directly or indirectly in any transaction on behalf of Amgen or its Affiliates that could potentially violate any applicable country's economic and financial sanctions regime.</p>	<p>(l) conferma che né il Fornitore né i relativi Rappresentanti sono, sono proprietà di, sono controllati o agiscono, direttamente o indirettamente, per conto di una persona, un governo o un'entità elencato nel regime di sanzioni economiche o finanziarie di qualsiasi paese applicabile come non sono soggetti a nessuna sanzione economica o finanziaria del regime sanzionatorio economico o finanziario di qualsiasi paese applicabile, tra cui l'Unione Europea e l'Office of Foreign Assets Control. Il Fornitore e i relativi rappresentanti non sono impegnati direttamente o indirettamente in nessuna transazione per conto di Amgen o di una sua Affiliata che potrebbe potenzialmente violare il regime di sanzioni economiche o finanziarie di qualsiasi paese applicabile;</p>
<p>(m) with respect to transactions pertaining to this Agreement, (i) comply with the anti-boycott laws and regulations as administered by the U.S. Department of Treasury and the U.S. Department of Commerce ("Anti-Boycott Laws") and (ii) refrain from the following (a) refusing to do business with an unsanctioned boycotted country, with or in Israel or with blacklisted companies; (b) discriminating against persons based on race, religion, sex, national origin or nationality; (c) furnishing information about business relationships with an unsanctioned boycotted country, with or in Israel or with blacklisted companies; or (d) furnishing information about the race, religion, sex, or national origin of another person in order to boycott.</p>	<p>(m) rispetto alle transazioni che riguardano il presente Accordo, (i) è conforme con le leggi e le normative anti-boicottaggio disciplinate dal Dipartimento del tesoro degli Stati Uniti e dal Dipartimento del commercio degli Stati Uniti ("Leggi anti-boicottaggio") e (ii) si astiene dalle seguenti operazioni: (a) fare affari con un paese boicottato non autorizzato, con o in Israele o con società che compaiono in una lista nera; (b) discriminare le persone in base a razza, religione, sesso, origine nazionale o nazionalità; (c) fornire informazioni sui rapporti commerciali con un paese boicottato non autorizzato, con o in Israele o con società presenti su una lista nera; o (d) fornire informazioni sulla razza, sulla religione, sul sesso o sull'origine nazionale di un'altra persona per un boicottaggio.</p>
<p>2. SUPPLY OF GOODS & ACCEPTANCE OF SERVICES</p>	<p>2. FORNITURA DELLE MERCI E ACCETTAZIONE DEI SERVIZI</p>
<p>2.1 Inspection. Before delivering the Goods, Supplier shall carefully inspect and test them for compliance with the Order. Supplier shall keep a proper record of all such inspections and tests and shall supply Amgen with copies of such records on request. Amgen shall have the right at all reasonable times to inspect and test the Goods while under the control of Supplier prior to acceptance. Notwithstanding any such inspection or testing by Amgen, Supplier shall remain fully responsible for the Goods. Failure to exercise right of inspection does not relieve Supplier of any obligation to furnish Goods or Deliverables, as applicable in accordance with this Agreement.</p>	<p>2.1 Ispezione. Prima di consegnare le Merci, il Fornitore deve ispezionarle e analizzarle attentamente per verificarne la conformità all'Ordine. Il Fornitore deve conservare un'idonea documentazione di tali ispezioni e analisi e fornirle le copie ad Amgen, su richiesta. Amgen ha la facoltà di ispezionare e analizzare le Merci in qualsiasi ragionevole momento prima dell'accettazione, mentre esse si trovano sotto il controllo del Fornitore. Indipendentemente da qualsiasi ispezione o analisi ad opera di Amgen, il Fornitore rimane pienamente responsabile delle Merci. La mancata ispezione da parte di Amgen non solleva il Fornitore dall'obbligo di fornire le Merci o i Beni consegnabili, a seconda dei casi, in conformità al presente Contratto.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>2.2 Delivery and Acceptance. Supplier shall at Supplier's own risk and expense in all respects deliver the Goods or Deliverables as specified in the Order or as directed by Amgen. Notwithstanding what provided for by art. 1495,1 of the Italian Civil Code, Amgen shall have the right to report any defect within 60 days from the discovery. Deliveries of Goods shall include a delivery note with the purchase order number, date of the Order, number of units and description of contents and shall be properly packed and secured so as to reach their destination in an undamaged condition. If no delivery date is specified in the Order, delivery shall take place within twenty-eight (28) days from the date of the Order. Delivery shall take place during normal business hours unless otherwise agreed by Amgen in writing. Amgen shall not be under any obligation to accept delivery of the Goods unless a packing or delivery note accompanies each delivery. Goods delivered by instalments shall not be treated as single and severable agreements and failure by Supplier to deliver one instalment shall entitle Amgen at its option to treat the Agreement as repudiated. In the event of loss or damage to the Goods prior to or during delivery to Amgen, Supplier shall give written notice of such loss or damage to Amgen and Supplier shall, at Supplier's own expense, promptly replace or repair such lost or damaged Goods but in any event no later than within thirty (30) days from the written notice. Time shall be of the essence.</p>	<p>2.2 Consegna e accettazione. Il Fornitore deve a proprio rischio e spese, sotto ogni aspetto, consegnare le Merci o i Beni consegnabili come specificato nell'Ordine o come indicato da Amgen. In deroga a quanto disposto dall'art. 1495 c.c. primo comma, Amgen potrà denunciare i vizi al Fornitore entro 60 giorni dalla scoperta. La consegna delle Merci deve comprendere un documento di consegna che riporti il numero dell'ordine di acquisto, la data dell'Ordine, il numero di colli e la descrizione del contenuto; le Merci devono essere idoneamente confezionate e assicurate così da pervenire a destinazione senza aver subito alcun danno. Qualora la data di consegna non fosse specificata nell'Ordine, la consegna deve aver luogo entro ventotto (28) giorni dalla data dell'Ordine. Fatto salvo quanto diversamente accettato per iscritto da Amgen, la consegna deve aver luogo durante il normale orario di lavoro. Amgen non è in alcun modo tenuta ad accettare la consegna delle Merci se non confezionate o se prive di documento di consegna. Le Merci consegnate in lotti non devono intendersi come parte di accordi singoli e divisibili e la mancata consegna di un lotto da parte del Fornitore consente ad Amgen di disconoscere, a propria discrezione, l'intero Contratto. In caso di perdita o danni alle Merci prima o durante la consegna ad Amgen, il Fornitore deve darne notifica scritta ad Amgen e, a proprie spese e rischi, sostituire o riparare tempestivamente le Merci andate smarrite o danneggiate, ma in ogni caso non oltre trenta (30) giorni dalla notifica scritta. La tempestività costituirà un elemento di carattere essenziale.</p>
<p>2.3 Title and Risk. Goods shall remain at the risk of Supplier until delivery and written acceptance by Amgen, (i.e. when off-loading and stacking, is complete), at which time title shall pass to Amgen. Upon delivery and written acceptance by Amgen, the Goods shall not be subject to any option, charge, lien, encumbrance or other adverse right and neither Supplier nor any third party shall be entitled either to retain title to the Goods or to have any equitable or other rights over the Goods.</p>	<p>2.3 Diritto di proprietà e rischio. Le Merci rimarranno in carico al Fornitore sino alla consegna e all'accettazione scritta di Amgen (che avverrà quando le operazioni di scarico e accatastamento sono state completate) e solo in quel momento il diritto di proprietà ed ogni rischio relativo si intenderanno trasferiti ad Amgen. Il Fornitore garantisce che, all'atto della consegna e dell'accettazione scritta di Amgen, le Merci non saranno soggette ad alcuna opzione, onere, privilegio, vincolo o altro diritto negativo e che né il Fornitore né eventuali terzi avranno titolo per trattenere il diritto di proprietà sulle Merci o godere di qualsiasi altro diritto equivalente sulle Merci.</p>
<p>2.4 Rejection. Without prejudice to any other right or remedy which Amgen or any other Amgen Group member may have, Amgen may, following a reasonable period after delivery, reject in writing any Goods (in whole or in part) which are not supplied in accordance with this Agreement. Amgen may, at its option, (i) carry out such work as may be necessary to make Goods comply with this Agreement and claim such damages as may have been sustained in consequence of Supplier's breach or breaches of this Agreement; or (ii) return the Goods (and refuse to accept any further deliveries of the Goods without any liability to Supplier) and Supplier shall promptly reimburse any amount (payable immediately) paid by Amgen in advance and any delivery and storage costs in returning Goods to Supplier. Notwithstanding what provided for by art. 1495,1 of the Italian Civil code, Amgen shall not be deemed to have accepted and may reject the Goods within a reasonable time, in any case not less than 60 days from discovery after any latent defect has become apparent.</p>	<p>2.4 Rifiuto. Fatto salvo qualsiasi altro diritto o rimedio che Amgen o qualsiasi altra società del Gruppo Amgen possa avere dalla consegna, Amgen può rifiutare per iscritto le Merci (in toto o in parte) che non siano state fornite in conformità al presente Contratto. A propria discrezione, Amgen (i) può compiere ogni azione necessaria a rendere le Merci conformi al presente Contratto e richiedere il risarcimento dei danni che possa aver sostenuto in conseguenza della violazione o delle violazioni del Fornitore al presente Contratto; oppure (ii) può restituire le Merci (e rifiutarsi di accettare qualsiasi ulteriore consegna di Merci senza alcuna responsabilità nei confronti del Fornitore) e il Fornitore deve tempestivamente rimborsare qualsiasi importo (esigibile immediatamente) pagato da Amgen in via anticipata e qualsiasi costo di consegna e magazzino sostenuto per la restituzione delle Merci al Fornitore. In deroga a quanto disposto dall'art. 1495 c.c. primo comma, non si riterrà che Amgen abbia accettato le Merci e Amgen potrà rifiutarle entro un ragionevole lasso di tempo, comunque non inferiore a 60 giorni dalla scoperta, qualora un difetto latente o occulto sia divenuto evidente.</p>
<p>2.5 Goods repair and replace warranty. Goods shall be (a) of the best available design, of the best quality, material and workmanship, be without fault and of satisfactory quality, free of all defects and fit for the purpose required by Amgen and the Amgen Group members and shall conform in all respects with the Order or as advised by Amgen, and</p>	<p>2.5 Garanzia di riparazione e sostituzione delle merci (a) Le Merci devono venire prodotte con il miglior progetto disponibile e il materiale e la manifattura di migliore qualità, ed essere esenti da vizi e difetti, di qualità soddisfacente e idonee agli scopi richiesti da Amgen e dalle società del Gruppo Amgen, nonché conformi sotto ogni aspetto all'Ordine o a quanto raccomandato da Amgen, e</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>(b) Supplier warrants that: (i) the Goods shall be of satisfactory quality, free of all defects in material and workmanship, conform to applicable specifications in the Order and fit for the purpose required by Amgen or the Amgen Group members and such warranty shall extend to any defect or nonconformity arising or manifesting itself after delivery and acceptance of the Goods and during the term specified in the Order ("Warranty Period"); (ii) where the defects appear under proper use within the Warranty Period, Supplier shall either (A) free or charge either repair or, at its option, replace defective Goods within twenty-four (24) hours provided that (i) notice in writing of the defects complained of shall be given to Supplier upon their appearance, and (ii) such defects shall be found to Supplier's satisfaction to have arisen solely from faulty design, workmanship or materials; or, (B) refund the price of the defective portion of the Goods in the event that such amounts have already been paid by Amgen to Supplier; (iii) any repaired or replaced Goods shall be redelivered by Supplier free of charge to the original point of delivery as specified in the Order and in accordance with and subject to this Agreement; and (iv) if the agreed Warranty Period as specified in the Order exceeds the term of the manufacturer's warranty, Supplier shall procure an extended warranty at Supplier's cost.</p>	<p>(b) Il Fornitore garantisce che: (i) le Merci sono di qualità soddisfacente, esenti da difetti del materiale o della manifattura, conformi alle relative istruzioni fornite nell'Ordine e idonee agli scopi richiesti da Amgen e dalle società del Gruppo Amgen e tale garanzia si estende a qualsiasi difetto o non conformità derivante o manifestatasi dopo la consegna e l'accettazione delle stesse e durante i termini specificati nell'Ordine ("Periodo di garanzia"); (ii) ove sorgano difetti nonostante un uso idoneo delle Merci durante il Periodo di garanzia, il Fornitore (A) deve riparare a titolo gratuito oppure, a propria discrezione, sostituire le Merci difettose entro ventiquattro (24) ore, a condizione che (i) riceva una notifica scritta dei difetti lamentati non appena essi vengano riscontrati e (ii) tali difetti siano sorti in seguito a vizi di progettazione, della manifattura o del materiale; oppure, (B) deve rimborsare l'importo delle Merci difettose qualora Amgen avesse già provveduto al pagamento delle stesse; (iii) qualsiasi Merce riparata o sostituita sarà riconsegnata dal Fornitore a titolo gratuito nel luogo di consegna originario, secondo quanto specificato nell'Ordine e in conformità e ai sensi del presente Contratto; e (iv) qualora il Periodo di garanzia concordato secondo quanto specificato nell'Ordine superasse la scadenza della garanzia del produttore, il Fornitore dovrà fornire una garanzia estesa a proprie spese.</p>
<p>(c) The remedies in this section are without prejudice to and in addition to any warranties; indemnities, remedies or other rights provide by law and/or under any other provision of this Agreement for the benefit of Amgen or the Amgen Group members.</p>	<p>(c) I rimedi di cui al presente articolo non annulleranno e si riterranno a integrazione di qualsiasi garanzia, indennizzo, rimedio o altro diritto previsto per legge e/o da qualsiasi altra disposizione del presente Contratto a favore di Amgen o delle società del Gruppo Amgen</p>
<p>3. PAYMENT</p>	<p>3. PAGAMENTO</p>
<p>3.1 <u>Pricing</u>. Prices set forth in the Order are inclusive of all additional costs and expenses, including packaging, packing, insurance, customs clearance and delivery costs.</p>	<p>3.1 <u>Determinazione dei prezzi</u>. I prezzi precisati nell'Ordine sono comprensivi di ogni spesa e costo e aggiuntivo, ivi compresi i costi di imballaggio, confezionamento, assicurazione, sdoganamento e consegna.</p>
<p>3.2 <u>Invoicing</u>. Supplier will invoice Amgen for the supply of Goods and Services monthly or as agreed with Amgen in writing in advance. Invoices shall be sent exclusively by electronic means to the e-mail address einvoice@amgen.com, attaching, for invoice, the correspondent "pdf" file and indicating as subject "Amgen Italy – 1032 – Invoices". Invoices shall set forth the Order number, actual number of hours worked, itemize all other reimbursable costs incurred and list VAT as a separate line item. Non-compliance of the invoices with what provided for in this paragraph 3.2 shall entitle Amgen to return them to Supplier and the terms of payment shall start from the end of the month in which the new invoice, complete with all the aforementioned indication, is received by Amgen. Undisputed invoices will be payable by Amgen within sixty (60) days of receipt. Amgen shall be entitled to set off against the price of any Goods any sums owed to Amgen or any Amgen Group member by Supplier.</p>	<p>3.2 <u>Fatturazione</u> Il Fornitore addebiterà ad Amgen la fornitura di Merci e/o Servizi mensilmente, o secondo quanto diversamente convenuto con Amgen per iscritto in via anticipata. Le fatture dovranno essere inviate esclusivamente in via elettronica all'indirizzo e-mail einvoice@amgen.com, allegando per ogni singolo documento il relativo file in formato "pdf" ed indicando nell'oggetto "Amgen Italy – 1032 – Invoices". Le fatture dovranno inoltre precisare il numero d'Ordine, il numero effettivo di ore lavorate, il dettaglio, voce per voce, di tutti gli altri costi rimborsabili sostenuti e l'IVA, indicata come voce distinta. La non conformità delle fatture alle disposizioni della presente clausola ne comporterà la loro restituzione al Fornitore con conseguente decorso dei termini di pagamento dalla fine del mese in cui la fattura, completa dalle precitate indicazioni, sarà pervenuta ad Amgen. Le fatture conformi e non contestate saranno pagate da Amgen entro sessanta (60) giorni dal ricevimento. Amgen avrà diritto a compensare il prezzo di qualsiasi Merce con qualunque somma dovuta dal Fornitore ad Amgen o a qualsiasi società del Gruppo Amgen.</p>
<p>3.3 <u>Discounts</u>. Amgen shall be entitled to any discount for prompt payments or volume of purchases generally granted by Supplier whether or not shown on any Order.</p>	<p>3.3 <u>Sconti</u>. Amgen avrà diritto a ottenere qualsiasi sconto su pagamenti immediati o determinati volumi di acquisti generalmente concesso dal Fornitore anche se non riportato sull'Ordine.</p>
<p>3.4 <u>Expenses</u>. No expenses are payable unless approved in writing by Amgen in advance. Any and all requests for reimbursement for expenses must be accompanied by documentation in form and detail sufficient to meet the requirements of the taxing authorities with respect to recognition of expenses for corporate tax purposes.</p>	<p>3.4 <u>Spese</u>. Nessun costo si riterrà pagabile se non approvato per iscritto da Amgen in via anticipata. Qualsiasi richiesta di rimborso spese deve essere accompagnata da idonea documentazione a supporto, nella forma e nel dettaglio sufficienti a soddisfare i requisiti richiesti dalle competenti autorità tributarie con riferimento all'individuazione delle spese ai fini delle imposte societarie.</p>
<p>4. INDEMNITY AND INSURANCE</p>	<p>4. INDENNIZZO E ASSICURAZIONE</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>4.1 <u>Indemnity</u>. Supplier shall indemnify and keep indemnified Amgen, its employees and any member of the Amgen Group against all losses, claims, expenses, costs, (including legal costs), damages and liabilities of whatever nature, including economic loss, loss of profit, direct loss or consequential loss, administrative loss, including those arising out of third party claims or actions ("Claims"), arising from or incurred, directly or indirectly, in connection with breach of any express or implied term, obligation, warranty or condition given by Supplier either in relation to the performance of the Services, the provision of Deliverables, or any defective workmanship, quality or materials of any Goods supplied under this Agreement, or in connection with any infringement or alleged infringement of any patent, registered design, design right, trade mark, copyright or other intellectual property right through the use, manufacture or supply of the Goods, or any act or omission of Supplier or Supplier's employees, representatives, agents or sub-contractors in supplying or delivering the Goods, Deliverables or Services or otherwise in connection with this Agreement.</p>	<p>4.1 <u>Indennizzo</u>. Il Fornitore deve indennizzare e tenere indenne Amgen, i relativi dipendenti e qualsiasi società del Gruppo Amgen da eventuali perdite, richieste di risarcimento, spese, costi (ivi comprese le spese legali), e responsabilità di qualsivoglia natura, ivi compresi danni economici, lucro cessante, perdite dirette o consequenziali, perdite amministrative, ivi compresi quelli derivanti da richieste di risarcimento o azioni di terzi ("Richieste di risarcimento"), derivanti da o sostenuti, direttamente o indirettamente, in relazione alla violazione di qualsiasi termine, obbligo, garanzia o condizione, esplicito o implicito, da parte del Fornitore con riferimento alla prestazione dei Servizi, alla fornitura dei Beni consegnabili o a qualsiasi manifattura, qualità o materiale difettoso delle Merci fornite ai sensi del presente Contratto, o in relazione a qualsiasi contraffazione o presunta contraffazione di brevetti, progetti registrati, diritti di progetto, marchi commerciali, diritti d'autore o altri diritti di proprietà ed intellettuale attraverso l'uso, la produzione o la fornitura delle Merci, o qualsiasi atto od omissione del Fornitore o dei relativi dipendenti, rappresentanti, agenti o subappaltatori nella fornitura o consegna delle Merci, dei Beni consegnabili o dei Servizi o altrimenti in relazione al presente Contratto.</p>
<p>4.2 <u>Insurance</u>. Supplier shall take out and maintain at its own cost such insurance policies appropriate and adequate to cover its obligations and liabilities under this Agreement. Upon Amgen's request, Supplier will provide to Amgen within five (5) days written proof of Supplier's insurance coverage acceptable to Amgen in accordance with this Agreement.</p>	<p>4.2 <u>Assicurazione</u> Il Fornitore deve sottoscrivere e mantenere, a proprie spese, le idonee e opportune polizze assicurative per coprire i propri obblighi e responsabilità ai sensi del presente Contratto. Su richiesta di Amgen, il Fornitore inoltrerà ad Amgen entro cinque (5) giorni evidenza scritta della propria copertura assicurativa, in forma ritenuta accettabile da Amgen in conformità al presente Contratto.</p>
<p>5. CONFIDENTIALITY</p>	<p>5. RISERVATEZZA</p>
<p>Supplier shall, during the Term of this Agreement and for a term of five (5) years thereafter unless legally permitted longer, hold in confidence, all information and materials, including confidential and/or proprietary information, know-how, third party information, trade secrets, the terms of this Agreement and the fact of its existence, business, marketing, economic, strategic and financial, customer and pricing information, economic models, product information, reports, data, orders, agreements, communications, correspondence, studies, protocols, study designs, test or study results, analyses, specifications, estimates, calculations, models, forecasts, maps, plans, specimens, drawings, surveys, photographs, software, equipment, processes, programs, and any ideas, methods, discoveries, inventions, patents, concepts, research, development, or other related intellectual property right, received by or disclosed to Supplier or its representatives by Amgen or any Amgen Group member in any form or that results from Supplier's performance under this Agreement ("Confidential Information") and will not disclose to any third party or use it for any purpose except as provided in this Agreement. Supplier will have no proprietary rights whatsoever in the Confidential Information. Supplier will limit the access to the Confidential Information to only those persons under Supplier's direct control who, with Amgen's knowledge and written consent, are already under confidentiality obligations at least as restrictive as those under this Agreement. Notwithstanding anything to the contrary herein, Supplier will have no obligation of confidentiality and non-use with respect to any portion of the Confidential Information which is or later becomes generally available to the public by use or publication, through no fault of Supplier, or, is obtained from a third party without restriction who had the legal right to disclose the same to Supplier, or, which Supplier already possesses as evidenced by Supplier's written records, predating receipt thereof from Amgen. Supplier may disclose Confidential Information that is required to be disclosed if in response to a valid order of a court or other governmental body, so long as Supplier provides Amgen with timely prior written notice and limits as far as possible the scope of such disclosure. Supplier will promptly return to Amgen, upon its written request (but in any event upon the termination of this Agreement for any reason), the Confidential Information in tangible form, including copies in all forms, and delete the Confidential Information stored in any magnetic or optical disc or memory, unless such deletion is prohibited by law. Supplier will be entitled to retain one copy of the Confidential Information for record keeping purposes if required by law. Supplier will not, in connection with the Services to be performed or Goods or Deliverables to be supplied under this Agreement, disclose to Amgen any information which is confidential and/or proprietary to Supplier or any third party.</p>	<p>Per l'intera durata del presente Contratto e per un successivo periodo di cinque (5) anni, se non legalmente consentito un arco di tempo più lungo, il Fornitore manterrà la riservatezza di tutte le informazioni e dei materiali, comprese informazioni riservate e/o proprietarie, know-how, informazioni di terzi, segreti commerciali, i termini e l'esistenza del presente Contratto, informazioni commerciali, di marketing, economiche, strategiche e finanziarie, informazioni relative a clienti e prezzi, modelli economici, informazioni di prodotto, report, dati, ordini, accordi, comunicazioni, corrispondenza, studi, protocolli, design di studio, risultati di sperimentazioni e studi, analisi, specifiche, stime, calcoli, modelli, previsioni, cartografie, piani, campioni, disegni, sondaggi, fotografie, software, apparecchiature, processi, programmi, nonché idee, metodi, scoperte, invenzioni, brevetti, concetti, ricerche, sviluppi o altri diritti di proprietà intellettuale correlati, ricevuti dal/divulgati in qualsiasi forma al Fornitore o ai suoi rappresentanti da Amgen o da una società del Gruppo Amgen oppure risultanti dall'esecuzione del presente Contratto da parte del Fornitore ("Informazioni Riservate"), astenendosi dal divulgarli a terzi o dall'utilizzarli per finalità diverse da quelle previste nel presente Contratto. Il Fornitore non vanterà alcun diritto proprietario di sorta sulle Informazioni Riservate. Il Fornitore limiterà l'accesso alle Informazioni Riservate alle sole persone poste sotto il suo diretto controllo e che previa conoscenza e consenso scritto di Amgen, siano già vincolate da obblighi di riservatezza non meno stringenti di quelli contemplati nel presente Contratto. In deroga a quanto ivi diversamente disposto, il Fornitore non avrà alcun obbligo di riservatezza o di non utilizzo in relazione a qualsiasi parte delle Informazioni Riservate che sia o diventi in un secondo tempo di pubblico dominio tramite utilizzo o pubblicazione, senza alcuna colpa del Fornitore, oppure venga trasmessa senza limitazioni da terzi che abbiano il diritto legale di divulgarla al Fornitore, o di cui quest'ultimo sia già in possesso, come attestato da documenti scritti anteriori alla divulgazione di tali informazioni da parte di Amgen. Il Fornitore potrà rendere note le Informazioni Riservate che devono essere divulgate in risposta ad un'ordinanza valida emessa da un tribunale o da un altro ente governativo, a condizione che il Fornitore lo notifichi puntualmente per iscritto ad Amgen e limiti al massimo la portata di tale divulgazione. Il Fornitore restituirà tempestivamente ad Amgen, su richiesta scritta di quest'ultima (e, in ogni caso, alla scadenza del presente Contratto per qualsivoglia motivo), le Informazioni Riservate in forma tangibile, comprese copie in tutti i formati, e cancellerà le Informazioni Riservate archiviate su qualsiasi disco magnetico/optico o memoria, a meno che ciò sia vietato per legge. Il Fornitore avrà il diritto di conservare una copia delle Informazioni Riservate a fini di archiviazione, se richiesto dalla legge. In relazione ai Servizi da prestare o alle Merci o ai Beni Consegnabili da fornire ai sensi del presente Contratto, il Fornitore non trasmetterà ad Amgen nessuna informazione riservata e/o proprietaria del Fornitore stesso o di terzi.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>6. DATA PROCESSING AND DISCLOSURE BY AMGEN</p>	<p>6. TRATTAMENTO E DIVULGAZIONE DEI DATI DA PARTE DI AMGEN</p>
<p>6.1 <u>Data Processing</u>. The administration and management of this Agreement may include Amgen's collection and processing of personal information. Such information includes non-sensitive information such as name, contact details, field of expertise and the content of this Agreement. This information may be transferred to trusted third parties for processing in countries located outside of that in which it was collected. Regardless of the country where this information is processed, Amgen maintains and requires its third-party processors to maintain appropriate administrative, technical and physical safeguards to protect the information. Transfers of personal information follow applicable laws and are subject to safeguards such as Amgen's Binding Corporate Rules ("BCRs") or Standard Contractual Clauses. For information on Amgen's BCRs, visit http://www.amgen.com/bcr/. For information on Standard Contractual Clauses, contact Amgen's Data Protection Officer at privacy@amgen.com. To exercise rights, including rights to access, correct, or request deletion of personal information (subject to certain restrictions imposed by law), contact Amgen's Data Protection Officer. To lodge a complaint about the processing of personal information, contact Amgen's Data Protection Officer or the applicable National Data Protection Authority. Supplier shall ensure that its personnel whose personal information is processed hereunder receives appropriate notice to allow for the processing of personal information consistent with this Section.</p>	<p>6.1 <u>Trattamento dei dati</u>. L'amministrazione e la gestione del presente Contratto potrebbero implicare la raccolta e il trattamento di dati personali da parte di Amgen. Tali dati includono informazioni non sensibili, quali nome, recapiti, settore di competenza e contenuto del presente Contratto. Questi dati potrebbero essere trasferiti a terzi di fiducia per il trattamento in paesi diversi da quelli in cui sono stati raccolti. Indipendentemente dal paese nel quale sono trattati i dati in questione, Amgen mantiene e richiede ai propri responsabili del trattamento terzi di mantenere a loro volta adeguati dispositivi di sicurezza amministrativi, tecnici e fisici per proteggere le informazioni. I trasferimenti di dati personali sono disciplinati dalle leggi applicabili in materia e sono oggetto di politiche di protezione come le Norme Vincolanti d'Impresa (Binding Corporate Rules, "BCR") o le Clausole Contrattuali Standard di Amgen. Per informazioni sulle BCR di Amgen, visitare il sito http://www.amgen.com/bcr/. Per informazioni sulle Clausole Contrattuali Standard, contattare il Data Protection Officer di Amgen, visitare il sito http://www.amgen.com/bcr/. Per informazioni sulle Clausole Contrattuali Standard, contattare il Data Protection Officer di Amgen all'indirizzo e-mail privacy@amgen.com. Per esercitare diritti, compresi quelli di accesso, rettifica o cancellazione di dati personali (fatte salve alcune limitazioni imposte dalla legge), contattare il Data Protection Officer di Amgen. Per inoltrare un reclamo riguardante il trattamento di dati personali, contattare il Data Protection Officer di Amgen o l'Autorità nazionale competente in materia di protezione dei dati. Il Fornitore provvederà affinché i membri del proprio personale, i cui dati personali sono trattati ai sensi delle presenti disposizioni, ricevano un'adeguata nota informativa per consentire il trattamento dei dati in questione in linea con la presente Sezione.</p>
<p>6.2 <u>Disclosure</u>. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, Supplier acknowledges and agrees that to the extent required or necessary to comply with applicable laws and codes of practice on disclosure obligations (i) Amgen is permitted to publicly disclose information regarding Supplier and this Agreement, and (ii) this information may include without limitation payments, or other transfers of value, made to Supplier and/or made by Supplier on behalf or at the request of Amgen to health care professional, health care institutions, and other persons or entities that are subject of the disclosure laws (each a "Disclosure Subject"). Supplier agrees to promptly respond to, and cooperate with, reasonable requests of Amgen regarding collection of information, such as the completion of forms and the submission of information in a specific format e.g. a "spend capture form" provided by Amgen, in compliance with all relevant disclosure laws and regulations. If required by law, Supplier warrants and agrees to undertake to inform the Disclosure Subject about any disclosure, data transfer and processing obligations stated herein as well as to give sufficient notice to the Disclosure Subject of such.</p>	<p>6.2 <u>Divulgazione</u>. Nonostante quanto stabilito nel presente Accordo, il Fornitore riconosce e accetta che nella misura richiesta o necessaria per rispettare le leggi vigenti e i codici di buona pratica in materia di obblighi informativi, (i) Amgen è autorizzata a divulgare pubblicamente informazioni relative al Fornitore e al presente Contratto, e (ii) queste informazioni possono includere, in via non limitativa, pagamenti o altri trasferimenti di valore effettuati al Fornitore e/o dal Fornitore per conto o su richiesta di Amgen a operatori sanitari, istituzioni sanitarie e altre persone o entità che sono oggetto delle norme in materia di divulgazione (ciascuno "Soggetto della divulgazione"). Il Fornitore conviene di rispondere prontamente e di collaborare con qualsiasi richiesta ragionevole di Amgen riguardante la raccolta di informazioni, come la compilazione di moduli e la presentazione di informazioni in un formato specifico, ad esempio un "modulo per la documentazione delle spese" fornito da Amgen, nel rispetto di ogni norma e regolamento in materia di divulgazione. Se richiesto dalla legge, il Fornitore garantisce e accetta di impegnarsi a informare con sufficiente preavviso il Soggetto della divulgazione in merito a qualsiasi divulgazione, trasferimento di dati e obbligo di trattamento qui definito</p>
<p>7. INTELLECTUAL PROPERTY</p>	<p>7. PROPRIETÀ INTELLETTUALE</p>
<p>7.1 <u>No third party infringement</u>. No Goods, Services or Deliverable shall infringe any intellectual property or other right of any third party, or cause any royalty payment to be payable, save as agreed in the Order.</p>	<p>7.1 <u>Assenza di violazione di diritti di terzi</u>. Le Merci, i Servizi o i Beni Consegnabili non violeranno nessun diritto di proprietà intellettuale (o di altra natura) di terzi né daranno luogo ad un obbligo di versamento di royalty, fatto salvo quanto disposto nell'Ordine.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>7.2 <u>Work Product</u>. Any Deliverables, information, or results, specifications, proposals, including discoveries, inventions, copyright, design rights, patents, innovations, suggestions, know-how, idea, specifications and reports made by Supplier or its representatives, and all present and future intellectual property rights which result from, or are related to, information disclosed by Amgen or any Amgen Group member to Supplier or its representatives or which are developed as a result of, or in connection with Supplier's Services or Deliverables under this Agreement ("Work Product") shall be the exclusive property of Amgen or its designated member of the Amgen Group. Supplier hereby assigns or will assign to Amgen or its designated member of the Amgen Group upon the date of the Work Product's creation all of Supplier's right, title and interest in all Work Product including any present and future intellectual property rights, without retaining any rights whatsoever. If Supplier is not able to assign such intellectual property rights to Amgen for any legal or factual reason, Supplier hereby grants Amgen an exclusive, royalty-free, perpetual, worldwide unrestricted licence to reproduce, distribute, modify and otherwise utilize such intellectual property rights. No other intellectual property right is granted to either Party under this Agreement and the disclosure of any Confidential Information shall not result in any obligation to grant either Party any rights in or to the subject matter of the other Party. Any intellectual property rights existing prior to the date of this Agreement shall remain the property of the Party introducing the same.</p>	<p>7.2 <u>Prodotti di lavoro</u>. Tutti i Beni Consegnabili, le informazioni, i risultati, le specifiche e le proposte, comprese scoperte, invenzioni, copyright, diritti di disegno, brevetti, innovazioni, suggerimenti, knowhow, idee, specifiche e report elaborati dal Fornitore o dai suoi rappresentanti, nonché tutti i diritti di proprietà intellettuale presenti e futuri derivanti da/correlati ad informazioni divulgate da Amgen o da una società del Gruppo Amgen al Fornitore o ai suoi rappresentanti, oppure sviluppati in seguito/relazione ai Servizi o ai Beni Consegnabili del Fornitore di cui al presente Contratto ("Prodotto di Lavoro"), saranno di esclusiva proprietà di Amgen o della società designata del Gruppo Amgen. Il Fornitore ivi cede o cederà ad Amgen o al membro designato del Gruppo Amgen, alla data di creazione del Prodotto di Lavoro, l'integralità dei diritti, della titolarità e degli interessi detenuti dal Fornitore in tutti i Prodotti di Lavoro, compresi diritti di proprietà intellettuale presenti e futuri, senza trattenere per sé alcun diritto di sorta. Il Fornitore ivi cede o cederà ad Amgen o alla società designata del Gruppo Amgen, alla data di creazione del Prodotto di Lavoro, l'integralità dei diritti, della titolarità e degli interessi detenuti dal Fornitore in tutti i Prodotti di Lavoro, compresi i diritti di proprietà intellettuale presenti e futuri, senza trattenere per sé alcun diritto di sorta. Nessun altro diritto di proprietà intellettuale viene concesso alle Parti ai sensi del presente Contratto e la divulgazione di Informazioni Riservate non darà luogo ad alcun obbligo di conferimento ad una Parte di diritti relativi all'oggetto dell'altra Parte. I diritti di proprietà intellettuale esistenti prima della data del presente Contratto resteranno di proprietà della Parte che li detiene.</p>
<p>8. CANCELLATION</p>	<p>8. RISOLUZIONE E RECESSO</p>
<p>8.1 The Order may be cancelled by Amgen without damages at any time by giving thirty (30) days prior written notice. In this case, the Supplier shall return any sums already paid by Amgen as an advance and in relation to services and activities which are yet to be carried out.</p>	<p>8.1 L'Ordine può essere annullato da Amgen senza alcuna responsabilità in qualsiasi momento, dandone notifica scritta con un preavviso di trenta (30) giorni. Amgen avrà la facoltà di recedere in qualsiasi momento dall'Ordine a mezzo di comunicazione scritta da inviarsi al Fornitore con un preavviso di 30 giorni, senza obbligo di motivazione alcuna. In tal caso, il Fornitore dovrà restituire eventuali somme già versate da Amgen a titolo di anticipo e in relazione a Servizi ed attività non ancora svolti.</p>
<p>8.2 <u>Cancellation for non-delivery</u>. If the Goods, Deliverables or Services are not delivered on the due date, Amgen may cancel the Agreement pursuant to art. 1456 of the Italian Civil code in whole or in part, and/or to refuse to accept any subsequent delivery of the Goods or Deliverables or Services which Supplier attempts to make, and/or, recover from Supplier any expenditure reasonably incurred by Amgen or any other Amgen Group member in obtaining the Goods or Deliverables or Services in substitution from another supplier, and/or, claim damages for any additional costs, loss or expenses incurred by Amgen which are in any way attributable to Supplier's failure to deliver the Goods or Deliverables or Services on the due date, without prejudice to any other rights which it may have. Amgen shall return to Supplier at Supplier's risk and expense any Goods already delivered which by reason of the non-delivery of the balance are not reasonably capable of use by Amgen, as determined in its reasonable discretion, in the ordinary course of Amgen's business, and Supplier shall immediately refund to Amgen any money paid by Amgen for or in respect of undelivered or returned Goods, and, Supplier shall pay to Amgen an amount equal to the excess (if any) over the agreed price for costs reasonably incurred by Amgen in buying other goods in place of the Goods, and, Amgen shall be under no other liability to Supplier for or in respect of rescission of the Agreement pursuant to the provisions of this clause.</p>	<p>8.2 <u>Risoluzione per mancata consegna</u>. Qualora le Merci, i Beni Consegnabili o i Servizi non fossero consegnati alla data dovuta, Amgen potrà risolvere il Contratto ai sensi e per gli effetti dell'art 1456 c.c., in toto o in parte, e/o rifiutarsi di accettare qualsiasi consegna successiva di Merci, Beni consegnabili o Servizi che il Fornitore tenti di effettuare, e/o recuperare dal Fornitore qualsiasi spesa ragionevolmente sostenuta da Amgen o da qualsiasi altra società del Gruppo Amgen nell'ottenere Merci, Beni consegnabili o Servizi sostitutivi presso altri fornitori, e/o richiedere il risarcimento di qualsiasi ulteriore costo, spesa o perdita subita da Amgen e attribuibile in qualunque modo alla mancata consegna da parte del Fornitore di Merci, Beni consegnabili o Servizi alla data stabilita, senza pregiudizio per eventuali altri diritti vantati da Amgen. Amgen deve restituire al Fornitore, a rischio e spese di quest'ultimo, qualsiasi Merce già consegnata che, per effetto della mancata consegna della parte restante delle Merci, non possa essere ragionevolmente utilizzata da Amgen nel corso della normale attività aziendale, come stabilito a ragionevole discrezione della medesima, e il Fornitore deve immediatamente rimborsare Amgen per qualsiasi somma di denaro dalla stessa pagata per o con riferimento alle Merci non consegnate o restituite. In tale caso, il Fornitore dovrà pagare ad Amgen un importo pari alla differenza in eccesso (ove del caso) tra il prezzo convenuto e i costi ragionevolmente sostenuti da Amgen per l'acquisto di altre merci in sostituzione delle Merci. Resta inteso che Amgen non è in alcun modo responsabile nei confronti del Fornitore per o con riferimento alla risoluzione del Contratto in conformità alle disposizioni della presente clausola.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>8.3 <u>Other cancellation events</u> Amgen shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect pursuant to art. 1456 of the Italian Civil Code, on written notice to Supplier and without liability to Supplier if (i) Supplier breaches of any of its obligations under the Agreement which is incapable of remedy; or (ii) Supplier fails to remedy within thirty (30) days where capable of remedy, or persists in any breach of its obligations under the Agreement; or (iii) an order is made or an effective resolution is passed for the liquidation, winding up or administration of Supplier, or Supplier seeks or enters into any composition or arrangement with its creditors, or suffers or permits any distraint or distress proceedings or an encumbrancer to take possession or a receiver or manager to be appointed of all or any part of its assets or undertaking, or Supplier ceases or threatens to cease to carry on its business or substantially the whole of its business or disposes of its undertaking or stops or threatens to stop payment of its debts, (iv) there is a change in control of Supplier during the Term of the Agreement, or v) for violation or non-compliance even with just one of the provisions referred to in the following articles: art. 1.2 regarding representations and warranties; art. 1.3 in relation to the conditions of the Supplier; art. 4.2 in relation to the insurance; art. 5 regarding confidentiality; art. 7.1 with reference to the absence of violations of third party rights; and in any other case expressly provided for in this Agreement. It is understood that the application of this clause is without prejudice to Amgen's right to compensation for damages.</p>	<p>8.3 <u>Altri eventi di risoluzione</u> Amgen avrà il diritto di risolvere il Contratto con effetto immediato ai sensi dell'art. 1456 c.c., a mezzo di notifica scritta al Fornitore e senza alcuna responsabilità nei confronti di quest'ultimo, qualora: (i) il Fornitore violasse un qualsiasi obbligo ai sensi del Contratto, al quale non fosse possibile porre rimedio in alcun modo; oppure (ii) il Fornitore non vi potesse rimedio entro trenta (30) giorni ove fosse possibile porvi rimedio, o persistesse nella violazione di un qualsiasi obbligo ai sensi del Contratto; oppure (iii) fosse emesso un ordine o approvata una delibera effettiva di liquidazione, scioglimento o amministrazione del Fornitore, o il Fornitore cercasse o stipulasse una qualsiasi composizione o accordo con i propri creditori, o subisse o acconsentisse a qualsiasi procedura di pignoramento, sequestro, concordato preventivo o fallimentare, o fosse sottoposto ad amministrazione controllata od altra procedura concorsuale, oppure cessasse o minacciasse di cessare la propria attività o una parte sostanziale della stessa o cedesse i propri impegni o interrompesse o minacciasse di interrompere il pagamento dei propri debiti, oppure (iv) vi fosse un cambiamento nel controllo del Fornitore nel corso della Durata del Contratto nonché v) per violazione o inosservanza anche solo di una delle previsioni di cui ai seguenti articoli: art. 1.2 in materia di dichiarazioni e garanzie; art. 1.3 in relazione alle condizioni del Fornitore; art. 4.2 in relazione alla assicurazione; art. 5 in materia di riservatezza; art. 7.1 con riferimento alla assenza di violazioni di diritti di terzi; ed in ogni altro caso espressamente previsto all'interno del presente Contratto. Resta inteso che l'applicazione della presente clausola lascia impregiudicato il diritto di Amgen al al risarcimento del danno</p>
<p>8.4 <u>Survival</u>. The termination of this Agreement for any reason will not release either Party from any obligations and liabilities set forth in which the Parties have expressly agreed will survive such termination or which remain to be performed or by their nature would be intended to be applicable following any such termination.</p>	<p>8.4 <u>Sopravvivenza</u>. La cessazione del presente Contratto per qualsiasi ragione non libererà le Parti dagli obblighi e responsabilità menzionati nel Contratto di cui le Parti abbiano espressamente convenuto la validità anche dopo tale cessazione, o che debbano ancora essere adempiuti o che, per loro natura, divengano applicabili dopo tale cessazione.</p>
<p>8.5 <u>Rights upon termination</u>. Upon receipt of notice of termination, Supplier shall do the following unless otherwise specified by Amgen: Incur no further obligations; use its best endeavors to reduce as far as possible any costs associated with any such termination; preserve any performance that is in progress or completed and the data relating thereto until Amgen or Amgen's designee takes possession thereof; and turn over Work Products in accordance with Amgen's instructions.</p>	<p>8.5 <u>Diritti all'atto della cessazione</u>. All'atto del ricevimento della notifica di risoluzione, il Fornitore deve agire nel seguente modo, salvo quanto diversamente specificato da Amgen: non contrarre ulteriori obblighi; fare tutto quanto necessario per ridurre al minimo qualsiasi costo associato a tale cessazione; mantenere in essere qualsiasi prestazione in corso d'opera o completata e i dati relativi alla stessa fino a che Amgen o un soggetto nominato dalla stessa non ne prenda possesso; e consegnare i Prodotti di lavoro in conformità alle istruzioni di Amgen..</p>
<p>9. RELATIONSHIP OF PARTIES</p>	<p>9. RAPPORTI TRA LE PARTI</p>
<p>Nothing in this Agreement shall be construed to create a partnership, joint venture, principal-agent or employer-employee relationship between Supplier and Amgen. The relationship of Supplier to Amgen will be one of independent contractor and at no time will Supplier hold itself out to be an employee of any Amgen Group member or claim the status, prerequisites or benefits of an Amgen Group employee. Supplier shall not have any authority to obligate Amgen or any Amgen Group member by contract or otherwise, or represent itself, either directly or indirectly, as being connected with or interested in the business of the Amgen Group. Unless otherwise required by law, no amount will be deducted or withheld from Amgen's payment to Supplier for income taxes and no social security contributions of any kind (e.g. medical, pension or unemployment insurance) will be payable by Amgen on Supplier's behalf. Supplier shall be responsible for registering with the competent tax and social security authorities to conduct business including making appropriate filings and payments to all applicable taxing and social security authorities.</p>	<p>Nulla di quanto contenuto nel presente Contratto deve essere interpretato come volto a creare partnership, joint venture, rapporti principale/agente o datore di lavoro/dipendente tra il Fornitore e Amgen. Il rapporto che il Fornitore avrà nei confronti di Amgen sarà quello di contraente autonomo e in nessun caso o momento il Fornitore potrà ritenersi dipendente di una qualsiasi società del Gruppo Amgen né rivendicare lo status, i prerequisites o i benefici di dipendente del Gruppo Amgen. Il Fornitore non avrà alcuna autorità per obbligare Amgen o qualsiasi società del Gruppo Amgen per contratto o altrimenti, né per rappresentarla, direttamente o indirettamente, in quanto collegato all'attività del Gruppo Amgen o interessato alla stessa. Salvo quanto diversamente previsto per legge, nessun importo sarà dedotto o trattenuto dal pagamento di Amgen al Fornitore per imposte sui redditi e nessun contributo di previdenza sociale di qualsivoglia natura (ad esempio, assicurazione medica, pensionistica o di disoccupazione) sarà dovuto da Amgen per conto del Fornitore. Il Fornitore è in particolare tenuto ad adempiere ai propri obblighi di legge nei confronti delle competenti autorità tributarie e previdenziali per lo svolgimento della propria attività, ivi compresi gli idonei pagamenti e registrazioni alle relative autorità tributarie e previdenziali</p>
<p>10. SUBCONTRACTORS</p>	<p>10. SUBAPPALTATORI</p>
<p>10.1 Supplier shall only subcontract its obligations under this Agreement to the subcontractors agreed by Amgen in advance in writing. In case of failure or non observance of any of the provisions included in this section 10, section 8.3 with respect to the earlier termination "<i>clausola risolutiva espressa</i>" applies,</p>	<p>10.1 Il Fornitore potrà subappaltare i propri obblighi ai sensi del presente Contratto unicamente a soggetti preventivamente accettati da Amgen per iscritto. In caso di violazione o inosservanza di anche solo una delle disposizioni di cui al presente art. 10, si applica quanto previsto all'art. 8.3 in materia di cd. <i>clausola risolutiva espressa</i>.</p>
<p>10.2 Any subcontracting by Supplier under this Agreement shall be pursuant to a separate written agreement between Supplier and the subcontractors and shall be performed in accordance with the requirements of this Agreement. No subcontract shall relieve Supplier from any of its obligations or liabilities under this Agreement.</p>	<p>10.2 Qualsiasi subappalto ad opera del Fornitore ai sensi del presente Contratto dovrà essere concordato per iscritto tramite distinto contratto sottoscritto tra il Fornitore e i subappaltatori. Tale contratto di subappalto dovrà essere stipulato in conformità ai requisiti del presente Contratto ed in nessun caso potrà sollevare il Fornitore dai propri obblighi o responsabilità nei confronti di Amgen ai sensi del presente Contratto</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>10.3 Nothing in this Agreement or any subcontract shall create any contractual relationship between any member of the Amgen Group and a subcontractor, or any obligation on any member of the Amgen Group to pay or be responsible for the payment of, any sums to any subcontractor. Supplier shall properly direct and control its subcontractors and have full responsibility for the Services or Deliverables, whether performed by Supplier or its subcontractors or otherwise with respect to the delivery of the Goods.</p>	<p>10.3 Nulla di quanto contenuto nel presente Contratto o in qualsiasi contratto di subappalto è volto a creare un qualsivoglia rapporto contrattuale tra una qualunque società del Gruppo Amgen e un subappaltatore, o un qualsivoglia obbligo per qualunque società del Gruppo Amgen a pagare, o a essere tenuta a pagare, una qualsiasi somma a un qualsiasi subappaltatore. Il Fornitore deve dirigere e controllare adeguatamente i propri subappaltatori e avere la piena responsabilità dei Servizi o Beni consegnabili, siano essi prestati dal medesimo o dai relativi subappaltatori o altrimenti con riferimento alla consegna delle Merci.</p>
<p>10.4 Supplier shall be responsible to Amgen and the Amgen Group for (i) all Services performed or Deliverables or Goods provided and for the negligence, errors, acts, omissions and conduct of it and its subcontractors and any of its or its subcontractors employees, representatives or agents, and (ii) compliance by each subcontractor with the requirements of this Agreement and all applicable law, rules and regulations to the same.</p>	<p>10.4 Il Fornitore rimarrà responsabile nei confronti di Amgen e del Gruppo Amgen (i) per tutti i Servizi prestati o le Merci e i Beni consegnabili forniti e per eventuali negligenze, errori, atti, omissioni e condotte propri e dei relativi subappaltatori e di qualsiasi dipendente, rappresentante o agente proprio o dei relativi subappaltatori, e (ii) della conformità di ciascun subappaltatore ai requisiti del presente Contratto e del rispetto, da parte dello stesso, di tutte le leggi, norme e regolamentazioni applicabili al medesimo.</p>
<p>11. MARKET AND CUSTOMER RESEARCH</p>	<p>11. INDAGINI DI MERCATO E RICERCA DI CLIENTI</p>
<p>To the extent Supplier's performance hereunder includes any activity involving either (a) original collection of data or information directly from a defined audience of interest, or (b) purchase of existing data or information about a defined audience, designed to systematically investigate, acquire, analyse and report on data and insights with respect to any of Amgen's original markets and/or products (any such activity "Market Research"), Supplier shall (i) comply with ESOMAR, the EphMRA Code of Conduct, any other applicable local country code of conduct and, as provided to Supplier, with Amgen's SOP for market and customer research and (ii) the Safety Requirement for Market Research Programs as provided by Amgen (available at https://www.amgensuppliers.amgen.com/market-research-safety-reporting-training/market-research-master-data/) and incorporated to this Agreement by reference. In case of failure or non-observance of any of the provisions included in this section 11, section 8.3 with respect to the earlier termination "<i>clausola risolutiva espressa</i>" applies.</p>	<p>Nella misura in cui l'esecuzione del presente Contratto comprenda attività che implicano (a) raccolta originaria di dati o informazioni direttamente da un determinato gruppo di soggetti, o (b) acquisto di dati o informazioni esistenti su un determinato gruppo di soggetti, allo scopo di svolgere indagini, elaborare resoconti ovvero acquisire e analizzare in modo sistematico dati e informazioni in riferimento a qualsiasi mercato e/o prodotto originale di Amgen (ciascuna di tali attività, "Indagine di mercato"), il Fornitore deve (i) rispettare le norme ESOMAR, il Codice di condotta EphMRA, qualsiasi altro codice di condotta locale e specifico del paese applicabile e la SOP di Amgen per le indagini di mercato e la ricerca di clienti, opportunamente consegnata al Fornitore, e (ii) attenersi ai requisiti di sicurezza per i programmi di indagine di mercato forniti da Amgen e allegati/integrati al presente Contratto per riferimento ((disponibile su https://www.amgensuppliers.amgen.com/market-research-safety-reporting-training/market-research-master-data/). In caso di violazione o inosservanza di anche solo una delle disposizioni di cui al presente art. 11, si applica quanto previsto all'art. 8.3 in materia di cd. <i>clausola risolutiva espressa</i>.</p>
<p>12. INFORMATION SECURITY</p>	<p>12. SICUREZZA DELLE INFORMAZIONI</p>
<p>12.1 Supplier must comply with Amgen information security policies, procedures, and standards as well as Amgen's Information Security Schedule, if applicable. In case of failure or non-observance of any of the provisions included in this section 12, section 8.3 with respect to the earlier termination "<i>clausola risolutiva espressa</i>" applies.</p>	<p>12.1 Il Fornitore dovrà conformarsi alle politiche, alle procedure e agli standard di Amgen in materia di sicurezza dei dati, nonché all'Allegato per la Sicurezza Informatica di Amgen, se applicabile. In caso di violazione o inosservanza di anche solo una delle disposizioni di cui al presente art. 12, si applica quanto previsto all'art. 8.3 in materia di cd. <i>clausola risolutiva espressa</i>.</p>
<p>13. ANTI-CORRUPTION REPRESENTATION AND WARRANTY</p>	<p>13. DICHIARAZIONE E GARANZIA IN MATERIA DI LOTTA ALLA CORRUZIONE</p>
<p>Supplier represents, warrants and covenants, as of the effective date of this Agreement to and through the expiration or termination of this Agreement, (1) that Supplier, and, to the best of its knowledge, Supplier's owners, directors, officers, employees, or any agent, representative, subcontractor or other third party acting for or on Supplier's behalf (collectively, "Representatives"), shall not, directly or indirectly, offer, pay, promise to pay, or authorize such offer, promise or payment, of anything of value, to any individual or entity for the purposes of obtaining or retaining business or any improper advantage in connection with this Agreement, or that would otherwise violate any Applicable Laws, rules and regulations concerning or relating to public or commercial bribery or corruption ("Anti-Corruption Laws"), (2) that Supplier's books, accounts, records and invoices related to this Agreement or related to any work conducted for or on behalf of Amgen are and will be complete and accurate and (3) that Amgen may terminate this agreement (a) if Supplier or Supplier's Representatives fails to comply with the Anti-Corruption Laws or with this provision, or (b) if Amgen has a good faith belief that Supplier or Supplier's Representatives has violated, intends to violate, or has caused a violation of the Anti-Corruption Laws. If Amgen requires that Supplier complete a compliance certification, Amgen may also terminate this agreement if Supplier (1) fails to complete a compliance certification, (2) fails to complete it truthfully and accurately, or (3) fails to comply with the terms of that certification.</p>	<p>Il Fornitore dichiara, garantisce e stabilisce che, a partire dalla data di entrata in vigore del presente Contratto e fino alla scadenza o alla risoluzione dello stesso, (1) il Fornitore e, per quanto a sua conoscenza, i suoi titolari, direttori, dirigenti, dipendenti, o qualsiasi agente, rappresentante, subappaltatore o altra terza parte che agisce per o a nome del Fornitore (collettivamente, "Rappresentanti"), non procederanno, direttamente o indirettamente, a offrire, pagare o promettere di pagare qualsiasi cosa di valore, ovvero ad autorizzare tali offerte, promesse o pagamenti, a favore di qualunque persona o entità allo scopo di ottenere o preservare attività commerciali o impropri vantaggi in relazione al presente Contratto, o comunque allo scopo di agire in modi che violerebbero qualsiasi legge, norma e regolamento applicabile riguardante o correlato a corruzione o concussione pubblica o commerciale ("Leggi anticorruzione"), (2) tutti i libri, registri contabili, documenti e fatture inerenti al presente Contratto o correlati a qualsiasi lavoro condotto per o a nome di Amgen sono e saranno completi e accurati, e (3) Amgen può risolvere il presente Contratto (a) se il Fornitore o i suoi rappresentanti non rispettano le Leggi anticorruzione o la presente disposizione, o (b) se Amgen ha buone ragioni per credere che il Fornitore o i suoi rappresentanti abbiano violato o provocato una violazione delle Leggi anticorruzione. Qualora Amgen richieda al Fornitore di ottenere una certificazione di conformità, Amgen avrà anche la facoltà di risolvere il presente Contratto se (1) il Fornitore non ottiene questa certificazione di conformità; (2) tale certificazione non risulta veritiera o accurata; ovvero (3) il Fornitore non rispetta i termini di tale certificazione. In caso di violazione o inosservanza di anche solo una delle disposizioni di cui al presente art. 13, si applica quanto previsto all'art. 8.3 in materia di cd. <i>clausola risolutiva espressa</i>.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>14. DATA PROTECTION</p> <p>If Supplier processes Personal Information on behalf of Amgen, Supplier shall comply with Amgen's Privacy and Data Protection Schedule. Supplier shall not provide the Amgen Group with any Personal Information, unless otherwise agreed in advance in writing by Amgen. In case of failure or non-observance of any of the provisions included in this section 14, section 8.3 with respect to the earlier termination "<i>clausola risolutiva espressa</i>" applies.</p>	<p>14. PROTEZIONE DEI DATI</p> <p>Qualora tratti dati personali per conto di Amgen, il Fornitore dovrà conformarsi all'Allegato Privacy e Protezione dei Dati di Amgen. Se non diversamente e preventivamente concordato per iscritto da Amgen, il Fornitore non trasmetterà dati personali. In caso di violazione o inosservanza di anche solo una delle disposizioni di cui al presente art. 14, si applica quanto previsto all'art. 8.3 in materia di cd. <i>clausola risolutiva espressa</i>.</p>
<p>15. MISCELLANEOUS</p> <p>15.1 Enforcement of Rights. At no time will Supplier act in a manner to prejudice the rights of the Amgen Group, including by failing to notify Amgen promptly in writing if Supplier becomes aware of any infringement, or suspected infringement, of the rights to the intellectual property or any breach of confidentiality. Supplier will during or after the term of this Agreement and upon Amgen's request, assist Amgen and any other member of the Amgen Group (at Amgen's expense) in obtaining, enforcing and/or maintaining the Amgen Group's rights in the Work Product.</p>	<p>15. DISPOSIZIONI VARIE</p> <p>15.1 Obblighi di assistenza. In nessun momento il Fornitore potrà agire con modalità che compromettano i diritti del Gruppo Amgen, ivi compresa la mancata e tempestiva notifica per iscritto ad Amgen qualora il medesimo venisse a conoscenza di qualsiasi violazione, effettiva o presunta, dei diritti di proprietà intellettuale ovvero di qualsiasi violazione della riservatezza. Nel corso della Durata del presente Contratto o dopo la stessa e su richiesta di Amgen, il Fornitore avrà l'obbligo di assistere Amgen e qualsiasi altra società del Gruppo Amgen (a spese di Amgen) nell'ottenere, difendere e/o mantenere i diritti del Gruppo Amgen nei Prodotti di lavoro.</p>
<p>15.2 Notices. Any notice in connection with this Agreement must be in writing and in English or Italian, and shall be validly given with respect to each Party if sent by registered mail with return receipt or an internationally recognized courier service to the address set out in the relevant Order. Any notice shall be deemed to have been received on date of receipt or as recorded in courier's records and shall be effective upon receipt.</p>	<p>15.2 Notifiche. Qualsiasi notifica in relazione al presente Contratto deve essere effettuata per iscritto e in lingua inglese o italiana, e si riterrà validamente inoltrata con riferimento a ciascuna Parte se spedita a mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento o tramite corriere riconosciuto a livello internazionale all'indirizzo indicato nel relativo Ordine. Qualsiasi notifica si riterrà ricevuta alla data di ricevimento o secondo quanto registrato dal corriere e sarà valida da tale ricevimento.</p>
<p>15.3 Assignment. This Agreement or any interest in this Agreement shall not be assignable by Supplier without the prior written consent of Amgen. This Agreement shall be binding upon the successors and permitted assignees.</p>	<p>15.3 Cessione Il presente Contratto o qualsiasi interesse nel medesimo non deve essere ceduto dal Fornitore senza il previo consenso scritto di Amgen. Inoltre, il presente Contratto sarà vincolante per i successori e i cessionari autorizzati.</p>
<p>15.4 Records and Audit. Supplier shall maintain all records required in accordance with the applicable legislation and shall take reasonable and customary precautions to prevent damage, loss or alteration to such records. Such books and records shall be made available to Amgen and Amgen's Representatives for copy, review, audit and other business purposes at such reasonable times and places during this period.</p>	<p>15.4 Registri contabili e audit. Il Fornitore deve tenere tutti i registri contabili previsti dalla legislazione applicabile ed è tenuto a prendere ogni ragionevole e consueta precauzione per prevenire danni, perdite o alterazioni di tali registri contabili. I libri e registri contabili devono essere messi a disposizione di Amgen e dei suoi Rappresentanti a fini di riesame, copia, audit e altri scopi commerciali, in momenti e luoghi ragionevoli durante questo periodo</p>
<p>15.5 Rights of Third Parties. Save as provided herein any party who is not a party to this Agreement may not benefit from or enforce any section of this Agreement, unless such rights are mandatory under the applicable legislation.</p>	<p>15.5 Diritti di terzi. Fatto salvo quanto contenuto nel presente documento, qualsiasi parte che non sia una Parte del presente Contratto non può beneficiare di, né applicare, alcun articolo del presente Contratto, salvo nei casi in cui tali diritti siano obbligatori ai sensi della legislazione vigente.</p>
<p>15.6 Waiver. A waiver or acceptance of any breach of any term, provision, condition, or right or consent granted under this Agreement shall be effective only if given in writing and signed by the waiving Party, and then only in the instance and for the purpose for which it is given. No failure or delay on the part of either Party in exercising or enforcing any right, power or remedy provided by law or under this Agreement shall in any way impair such right, power or remedy, or operate as a waiver thereof. The single or partial exercise of any right, power or remedy provided by law or under this Agreement shall not preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or remedy.</p>	<p>15.6 Rinuncia. La rinuncia o l'accettazione di una qualsiasi violazione a un qualsiasi termine, disposizione, condizione, diritto o consenso concesso ai sensi del presente Contratto è efficace solo se fornita per iscritto e sottoscritta dalla Parte rinunciataria, e unicamente nel caso e per il fine per il quale è fornita. Il mancato o ritardato esercizio o applicazione di qualsiasi diritto, potere o rimedio previsto per legge o ai sensi del presente Contratto da parte di ciascuna Parte non deve pregiudicare in alcun modo tale diritto, potere o rimedio, o fungere da rinuncia dello stesso. L'esercizio singolo o parziale di qualsiasi diritto, potere o rimedio previsto per legge o ai sensi del presente Contratto non deve escludere qualsiasi altro o ulteriore esercizio dello stesso o l'esercizio di qualsiasi altro diritto, potere o rimedio.</p>
<p>15.7 Severability. If any provision in this Agreement shall be held to be illegal, invalid or unenforceable, in whole or in part, under any applicable law, such provision shall be deemed not to form part of this Agreement, and the legality, validity or enforceability of the remainder of this Agreement shall not be affected. In such case, each Party shall use its best efforts to negotiate immediately, in good faith, a legally valid replacement provision. If such agreement is not reached within thirty (30) days from the date on which the provision was held to be illegal, invalid or unenforceable, then Amgen will have the right to terminate this Agreement upon written notice to Supplier.</p>	<p>15.7 Clausola salvatoria. Qualora una qualsiasi disposizione del presente Contratto fosse ritenuta illecita, nulla o non applicabile, in toto o in parte, ai sensi di qualsiasi legge vigente, tale disposizione deve essere considerata come non facente parte del presente Contratto, e la legalità, validità o applicabilità della parte restante del presente Contratto non si riterranno compromesse. In tal caso, ciascuna Parte deve adoperarsi per quanto possibile per negoziare immediatamente, in buona fede, una disposizione sostitutiva legalmente valida. Qualora tale accordo non fosse raggiunto entro trenta (30) giorni dalla data in cui la disposizione sia stata ritenuta illecita, nulla o non applicabile, Amgen avrà la facoltà di risolvere il presente Contratto inoltrandone notifica scritta al Fornitore.</p>
<p>15.8 Public Announcements. Supplier will not make any press release, statement or public announcement including by means of advertising or sales promotional materials or any other way that mentions or refers to Amgen, any Amgen Group member or the names of any employees of the Amgen Group without Amgen's prior written consent and will not publish the results of any Deliverables or Services or otherwise disclose the supply of Goods hereunder without the prior written approval of Amgen.</p>	<p>15.8 Annunci pubblici. Il Fornitore non rilascerà alcun comunicato stampa, dichiarazione o annuncio pubblico, incluso tramite materiale pubblicitario o promozionale oppure con qualsiasi altro mezzo, che menzioni o faccia riferimento ad Amgen, o qualsiasi società del Gruppo Amgen o ai nominativi di qualsiasi dipendente del Gruppo Amgen, senza il previo consenso scritto di Amgen, e non pubblicherà i risultati di alcun Bene consegnabile o Servizio né divulgherà altrimenti la fornitura delle Merci ai sensi del presente documento, senza la previa approvazione scritta di</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>In case of failure or non-observance of any of the provisions included in this section 15.8, Amgen may seek relief for damages suffered, including in criminal proceedings. Section 8.3 with respect to the earlier termination "<i>clausola risolutiva espressa</i>" applies.</p>	<p>Amgen. In caso di violazione o inosservanza di anche solo una delle disposizioni di cui al presente art. 15.8, Amgen si sentirà libera di ricercare ristoro ai danni subiti, anche in sede penale. Si applica inoltre quanto previsto all'art. 8.3 in materia di cd. <i>clausola risolutiva espresso</i>.</p>
<p>15.9 Force Majeure. A Party shall not be liable for any delay in the performance of its obligations under this Agreement if and to the extent such delay is caused, directly or indirectly, by acts of God, war, riots, terrorism, embargos, acts of public enemy, acts of military authority, earthquake, fire or flood ("Force Majeure Event"); provided that a Party may not claim relief for a Force Majeure Event under this Article unless each of the following conditions has been satisfied: (i) the Party claiming delay by Force Majeure Event (the "Delayed Party") is without fault in causing such delay; (ii) such delay could not have been prevented by reasonable precautions taken by the Delayed Party, including, without limitation, the use of alternate sources, or workaround plans; (iii) the Delayed Party uses commercially reasonable efforts to recommence performance of such obligations whenever and to whatever extent possible following the Force Majeure Event; and (iv) the Delayed Party immediately notifies the other Party by the most expedient method possible (to be confirmed in writing) and describes at a reasonable level of detail the circumstances causing the delay. All obligations of both Parties shall return to being in full force and effect upon the earlier to occur of (i) the passing of the Force Majeure Event or (ii) the failure of the Delayed Party to satisfy the conditions and/or perform its covenants under this Article.</p>	<p>15.9 Forza maggiore. Nessuna delle Parti sarà responsabile per eventuali ritardi nell'esecuzione dei propri obblighi derivanti dal presente Contratto se e nella misura in cui tale ritardo sia dovuto, direttamente o indirettamente, a cause di forza maggiore, guerre, rivolte, atti terroristici, embarghi, atti di un nemico pubblico, atti di autorità militari, terremoti, incendi o inondazioni ("Evento di forza maggiore"); fermo restando che nessuna Parte può invocare un Evento di forza maggiore ai sensi del presente Articolo se non vengono soddisfatte le seguenti condizioni: (i) la Parte che rivendica il ritardo per Evento di forza maggiore ("Parte in ritardo") non ha colpevolmente provocato tale ritardo; (ii) tale ritardo non avrebbe potuto essere impedito mediante ragionevoli precauzioni adottate dalla Parte in ritardo, tra cui, senza limitazioni, l'utilizzo di fonti alternative o soluzioni temporanee; (iii) la Parte in ritardo compie ogni sforzo commercialmente ragionevole per riprendere la prestazione di tali obblighi in qualsiasi momento e in qualunque misura possibile dopo l'Evento di forza maggiore; e (iv) la Parte in ritardo invia tempestiva comunicazione all'altra Parte con il metodo più opportuno (da confermarsi per iscritto) e descrive, in modo ragionevolmente dettagliato, le circostanze che hanno causato il ritardo. Tutti gli obblighi di entrambe le Parti saranno nuovamente in vigore a tutti gli effetti nel momento in cui si verifica per primo uno dei seguenti eventi: (i) l'estinzione dell'Evento di forza maggiore o (ii) l'inadempimento della Parte in ritardo delle condizioni e/o dei suoi obblighi ai sensi del presente Articolo.</p>
<p>15.10 Governing Law and Jurisdiction. This Agreement shall be governed by the laws of Italy. For any disputes that cannot be resolved between the Parties, the Parties agree that the jurisdiction for any resolution of disputes shall be the exclusive jurisdiction of the Court of Milano. Italian version of this Agreement shall be considered the prevailing one.</p>	<p>15.10 Diritto applicabile e giurisdizione competente. Il presente Contratto è disciplinato dal diritto italiano. Per qualsiasi controversia non composta in via amichevole tra le Parti, le medesime convengono che la giurisdizione competente per la composizione sia il foro di Milano, in via esclusiva. La versione italiana del presente Contratto dovrà essere considerata prevalente.</p>
<p>15.11 Personal Data. Supplier shall comply with all Applicable Laws including but not limited to Italian Data Protection Law n.196/2003, when processing Personal Data. Supplier shall be acting as Data Controller of the Personal Data.</p>	<p>15.11 Dati personali. Fatto salvo quanto previsto all'art. 14, qualora sottoponga a trattamento dati personali, il Fornitore deve rispettare tutte le leggi applicabili, inclusa tra l'altro la Legge sulla protezione dei dati italiana n. 196/2003. In tale caso, il Fornitore agirà in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali.</p>
<p>15.12 Prevailing Language. In the event of a conflict between the English version and the Italian version, the English version shall prevail.</p>	<p>15.12 Lingua prevalente. In caso di conflitto tra la versione inglese e la versione italiana, prevarrà la versione inglese.</p>
<p>Schedule 1 - IS Security Requirements Schedule</p>	<p>Allegato 1 - Requisiti in materia di sicurezza informatica (IS)</p>
<p>This Information Security Requirements Schedule ("Information Security Schedule") supplements (and is not intended, and shall not be interpreted, to limit the terms of the Agreement) and is governed by the terms and conditions of the Agreement to which it is attached. Any defined terms not otherwise defined herein shall have the meanings set forth in the Agreement. In addition to requirements set forth in the Agreement, Provider shall handle, treat, store, access (or limit access), and otherwise protect Company's Confidential Information (or similarly defined term in the Agreement) in accordance with the terms of this Information Security Schedule.</p>	<p>Il presente Programma relativo ai requisiti applicabili alla sicurezza delle informazioni ("Programma relativo alla sicurezza delle informazioni") completa (e non intende limitare i termini dell'Accordo, né deve essere interpretato quale limite agli stessi) ed è regolato dai termini e dalle condizioni dell'Accordo a cui è allegato. Qualsiasi termine definito ma non altrimenti definito nel presente documento avrà i significati indicati nell'Accordo. Oltre ai requisiti stabiliti nell'Accordo, il Fornitore deve gestire, trattare, archiviare, accedere a (o limitare l'accesso a) e proteggere in altro modo le Informazioni riservate della Società (o il termine definito per le stesse nell'Accordo) in conformità con i termini del presente Programma relativo alla sicurezza delle informazioni.</p>
<p>1. Information Security Program Requirements Standards. Provider shall implement, and warrants that it will implement throughout the Term of the Agreement, a documented information security program that is based on one or more of the following industry standard information security frameworks (each an "Information Security Industry Standard"): </p>	<p>1. Standard dei requisiti del Programma relativo alla sicurezza delle informazioni. Il Fornitore implementa e garantisce che implementerà per tutta la durata dell'Accordo, un programma documentato relativo alla sicurezza delle informazioni che si basa su uno o più dei seguenti quadri di sicurezza delle informazioni standard del settore (ciascuno uno "Standard del settore della sicurezza delle informazioni"): </p>
<p>(a) International Organization for Standardization ("ISO") / International Electrotechnical Commission ("IEC") ISO/IEC 27002 - <i>Information technology – Security techniques – Code of practice for information security controls</i>; or</p>	<p>(a) Organizzazione internazionale per la normazione ("ISO")/Commissione elettrotecnica internazionale ("IEC"): UNI CEI EN ISO IEC 27002 Tecnologie Informatiche - Tecniche di sicurezza - Codice di pratica per la gestione della sicurezza delle informazioni;</p>
<p>(b) American Institute of Certified Public Accountants ("AICPA") Trust Services Principles, Criteria and Illustrations; or</p>	<p>(b) Istituto Americano dei Dottori Commercialisti e Revisori Contabili ("AICPA"): Principi, criteri e illustrazioni dei servizi fiduciari;</p>
<p>(c) Information Security Forum ("ISF") Standards of Good Practice ("SoGP") for Information Security; or</p>	<p>(c) Forum sulla sicurezza delle informazioni ("ISF"): Standard delle buone pratiche ("SoGP") per la sicurezza delle informazioni;</p>
<p>(d) National Institute of Standards and Technology ("NIST") Special Publication 800-53 - <i>Security and Privacy Controls for Federal Information Systems and Organizations</i>; or</p>	<p>(d) National Institute of Standards and Technology ("NIST"): Pubblicazione speciale 800-53 - Controlli di sicurezza e privacy per i sistemi informativi e le organizzazioni federali;</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>(e) Information Systems Audit and Control Association ("ISACA") <i>Control Objectives for Information and related Technology</i> (COBIT).</p>	<p>(e) Information Systems Audit and Control Association ("ISACA"): Obiettivi di controllo per le informazioni e la tecnologia correlata (COBIT).</p>
<p>2. ACCESS TO ELECTRONIC INFORMATION SYSTEMS OR COMPANY'S CONFIDENTIAL INFORMATION. In the event Provider or its Representatives (or such similar term in the Agreement), including any Subcontractors, have access to Company's Electronic Information Systems ("EIS") or access to Company's Confidential Information that is collected, transferred, or stored by Company, Provider shall at all times implement Security (as such term is defined herein). For purposes of this Information Security Schedule, the term "Security" means Provider's technological, physical, administrative and procedural safeguards, including but not limited to policies, procedures, standards, controls, hardware, software, firmware and physical security measures, the function or purpose of which is, in whole or part, to protect the confidentiality, integrity or availability of information and data) satisfactory to Company to protect EIS and Company's Confidential Information.</p>	<p>2. ACCESSO A SISTEMI INFORMATIVI ELETTRONICI O ALLE INFORMAZIONI RISERVATE DELLA SOCIETÀ. Nel caso in cui il Fornitore o i suoi Rappresentanti (o termini simili utilizzati nell'Accordo), inclusi eventuali subappaltatori, abbiano accesso ai sistemi informativi della Società ("SI") o accedano alle Informazioni riservate della Società che vengono raccolte, trasferite o archiviate dalla Società, devono sempre applicare standard di Sicurezza (come definito nel presente documento; ai fini del presente Programma relativo alla sicurezza delle informazioni, il termine "Sicurezza" indica le misure di sicurezza tecnologiche, fisiche, amministrative e procedurali messe in atto dal Fornitore, incluse ma non limitate a politiche, procedure, standard, controlli, hardware, software, firmware e misure di sicurezza fisica, la cui funzione o il cui scopo è, in tutto o in parte, proteggere la riservatezza, l'integrità o la disponibilità di informazioni e dati) soddisfacenti per la Società per proteggere gli SI e le Informazioni riservate della Società.</p>
<p>3. SECURITY. Provider agrees that, commencing upon the date Provider is retained by Company to perform its obligations under the Agreement, and continuing as long as Provider controls, possesses, stores, transmits or processes Company's Confidential Information, Provider shall employ, maintain and enforce reasonable and appropriate Security designed to protect all Company Confidential Information from unauthorized use, alteration, access or disclosure, and unlawful destruction, and to protect the confidentiality, integrity and availability of such Company Confidential Information. Such Security shall include, but not be limited to, the following:</p>	<p>3. SICUREZZA. Il Fornitore accetta che, a partire dalla data in cui è tenuto dalla Società ad adempiere ai propri obblighi ai sensi dell'Accordo, e fintanto che il Fornitore stesso controlli, possieda, archivi, trasmetta o elabori le Informazioni riservate della Società, dovrà impiegare, mantenere e applicare ragionevoli e appropriate misure di Sicurezza volte a proteggere tutte le Informazioni riservate della Società da uso non autorizzato, alterazione, accesso o divulgazione e distruzione illecita e a proteggere la riservatezza, l'integrità e la disponibilità di tali Informazioni riservate della Società. Esempi di soluzioni di Sicurezza includono, ma non sono limitati a:</p>
<p>(i) To the extent Provider does not already employ one, Provider shall develop and maintain a reasonable and appropriate written data security policy that requires implementation of technological, physical, administrative and procedural controls to protect the confidentiality, integrity and availability of Company's Confidential Information that encompasses access, retention, transport and destruction, and that provides for disciplinary action in the event of its violation;</p>	<p>(i) Nell'eventualità in cui il Fornitore non ne applichi già una, il Fornitore dovrà sviluppare e mantenere una politica di sicurezza dei dati ragionevole e appropriata in forma scritta che richieda l'implementazione di controlli tecnologici, fisici, amministrativi e procedurali per proteggere la riservatezza, l'integrità e la disponibilità delle Informazioni riservate della Società che contempli l'accesso, la conservazione, il trasporto e la distruzione e che preveda azioni disciplinari in caso di violazione;</p>
<p>(ii) Provider shall implement reasonable restrictions regarding physical and electronic access to Company's Confidential Information, including but not limited to physical access controls, secure user authentication protocols, secure access control methods (including privileged access), network security and intrusion prevention protection, malware protection, controls for patch management and updates, and use of industry standard encryption where appropriate or required by Applicable Laws (or such similar term in the Agreement);</p>	<p>(ii) Il Fornitore deve applicare ragionevoli restrizioni per quanto riguarda l'accesso fisico ed elettronico alle Informazioni riservate della Società, incluse ma non limitate a controlli dell'accesso fisico, protocolli di autenticazione degli utenti sicuri, metodi di controllo di accesso sicuro (incluso l'accesso privilegiato), sicurezza della rete e protezione dalla prevenzione delle intrusioni, protezione da malware, controlli per la gestione e gli aggiornamenti delle patch e uso della crittografia standard del settore, ove appropriato o richiesto dalle normative applicabili (o termine simile utilizzato nell'Accordo);</p>
<p>(iii) Provider shall prevent terminated employees from accessing Company's Confidential Information by immediately terminating their physical and electronic access to such information;</p>	<p>(iii) Il Fornitore deve impedire ai dipendenti licenziati di accedere alle Informazioni riservate della Società interrompendo immediatamente il loro accesso fisico ed elettronico a tali informazioni;</p>
<p>(iv) Provider shall employ assessment, logging, monitoring and auditing procedures to ensure internal compliance with these safeguards;</p>	<p>(iv) Il Fornitore applica procedure di valutazione, registrazione, monitoraggio e verifica per garantire la conformità interna a tali misure di sicurezza;</p>
<p>(v) Provider shall conduct an assessment of these safeguards at least annually.</p>	<p>(v) Il Fornitore deve condurre una valutazione di tali misure di sicurezza almeno una volta all'anno;</p>
<p>(vi) Controls for, at Company's direction, (a) preserving any Company's Confidential Information and data and any information transmitted through EIS in accordance with Company's instructions and requests, including without limitation any retention schedules and/or litigation hold orders provided by Company to Provider, independent of where the information is stored; (b) destroying Company's Confidential Information (such that the information is rendered unusable and unreadable) or, at Company's sole discretion, returning Company's Confidential Information to Company in a format requested by Company and at Provider's expense, when it is no longer needed for Provider to perform its obligations under the Agreement. Within thirty (30) days following termination of the Agreement (or any Order), Provider shall provide Company with written certification that all such information has been returned or deleted or both, as applicable;</p>	<p>(vi) Controlli sollecitati della Società, volti a (a) preservare le Informazioni e i dati riservati della Società e qualsiasi informazione trasmessa tramite gli SI in conformità con le istruzioni e le richieste della Società, inclusi, a titolo esemplificativo, i termini di conservazione e/o gli ordini di trattamento del contenzioso forniti dalla Società al Fornitore, indipendentemente da dove siano archiviate le informazioni; (b) distruggere le Informazioni riservate della Società (in modo tale da renderle inutilizzabili e illeggibili) o, a discrezione della Società, restituire le Informazioni riservate della Società alla Società stessa nel formato da questa richiesto e a spese del Fornitore, quando non è più necessario che il Fornitore adempia ai propri obblighi ai sensi dell'Accordo. Entro trenta (30) giorni dalla conclusione dell'Accordo (o di qualsiasi Ordine), il Fornitore fornirà alla Società la certificazione scritta indicante che tutte queste informazioni sono state restituite o cancellate o restituite e cancellate, a seconda dei casi;</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>(vii) Methods for limiting access to Company's Confidential Information and to EIS only to Provider's Representatives, including Subcontractors, who have a need for such access in order to perform services or supply goods under the Agreement, which shall include without limitation (a) permitted access methods; (b) an authorization process for users' access and privileges; and (c) maintenance of a list of authorized users.</p>	<p>(vii) Metodi per limitare l'accesso alle Informazioni riservate della Società e agli SI solo ai Rappresentanti del Fornitore, compresi i subappaltatori, che hanno bisogno di tale accesso per eseguire servizi o fornire beni ai sensi dell'Accordo, che includeranno senza limitazione (a) metodi di accesso consentiti; (b) una procedura di autorizzazione per l'accesso e i privilegi degli utenti; e (c) manutenzione di un elenco di utenti autorizzati.</p>
<p>Without limiting any rights and remedies hereunder, Company shall have the right to audit and monitor Provider's compliance with the requirements of this Information Security Schedule. Upon reasonable notice to Provider, once per year during the Term of the Agreement (and except as otherwise stated in this Information Security Schedule), Company (or any vendor selected by Company) may undertake an assessment and audit of Provider's Security and Provider's compliance with all Applicable Laws as relevant to Provider's actions related to Company Confidential Information in connection with this Agreement. Company shall have the right to revoke or limit Provider's access to Company's Confidential Information or to EIS at any time for any reason. In addition to its other obligations hereunder, upon Company's request, Provider shall immediately return to Company any hardware and software provided to Provider by or on behalf of Company.</p>	<p>Senza limitare i diritti e i rimedi indicati di seguito, la Società avrà il diritto di verificare e monitorare la conformità del Fornitore ai requisiti del presente Programma relativo alla sicurezza delle informazioni. Con ragionevole preavviso fornito al Fornitore, una volta all'anno durante il periodo di validità dell'Accordo (e salvo quanto diversamente indicato nel presente Programma relativo alla sicurezza delle informazioni), la Società (o qualsiasi Fornitore selezionato dalla Società) può effettuare una valutazione e una verifica della Sicurezza del Fornitore e della conformità del Fornitore a tutte le normative applicabili pertinenti alle azioni del Fornitore relative alle Informazioni riservate della Società in relazione al presente Accordo. La Società avrà il diritto di revocare o limitare l'accesso del Fornitore alle Informazioni riservate della Società o agli SI in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo. Oltre ai suoi altri obblighi di seguito, su richiesta della Società, il Fornitore dovrà immediatamente restituire alla Società qualsiasi hardware e software fornitogli da o per conto della Società.</p>
<p>4. INFORMATION SECURITY INCIDENT MANAGEMENT. Provider shall establish and implement access and activity audit and logging procedures, including without limitation access attempts and privileged access. Provider shall ensure Incident response planning and notification procedures exist (and Provider implements) to monitor, react to, notify and investigate any Incident. For purposes of this Schedule, the term "Incident" shall mean any actual or reasonably suspected: (1) unauthorized use, alteration, disclosure or theft of or access to Company's Confidential Information by Provider or one or more of its Representatives; (2) accidental or unlawful destruction of Company's Confidential Information by Provider or one or more of its Representatives; or (3) loss of Company's Confidential Information by Provider or one or more of its Representatives, including without limitation, any of the foregoing described in (1) – (3) caused by or resulting from a failure, lack or inadequacy of security measures of Provider or one or more of its Representatives. Without limiting Company's rights or remedies hereunder, Company shall have the right to terminate the Agreement, in whole or in part, in the event of any Incident.</p>	<p>4. GESTIONE DEGLI INCIDENTI LEGATI ALLA SICUREZZA DELLE INFORMAZIONI. Il Fornitore deve stabilire e attuare la verifica dell'accesso e delle attività e le procedure di accesso, compresi, senza limitazione, i tentativi di accesso e l'accesso privilegiato. Il Fornitore garantisce che siano vigenti procedure di pianificazione e notifica in relazione alla risposta a eventuali incidenti (e che il Fornitore le implementi) per monitorare, reagire a, notificare e indagare su qualsiasi Incidente. Ai fini del presente Programma, il termine "Incidente" indica qualsiasi azione effettiva o ragionevolmente sospetta tra cui: (1) uso non autorizzato, alterazione, divulgazione o furto di o accesso alle Informazioni riservate della Società da parte di un Fornitore o di uno o più dei suoi Rappresentanti; (2) distruzione accidentale o illecita di Informazioni riservate della Società da parte del fornitore o di uno o più dei suoi Rappresentanti; o (3) perdita di Informazioni riservate della Società da parte del Fornitore o di uno o più dei suoi Rappresentanti, inclusi a titolo esemplificativo, uno qualsiasi dei precedenti descritti nei punti (1) - (3) causati da o risultanti da errore, mancanza o inadeguatezza delle misure di sicurezza del Fornitore o di uno o più dei suoi Rappresentanti. Senza limitare i diritti e i rimedi indicati di seguito, la Società avrà il diritto di risolvere il Contratto, in tutto o in parte, in caso di eventuali Incidenti.</p>
<p>Without limiting Provider's obligations regarding Company's Confidential Information, with respect to each Incident, Provider shall:</p>	<p>Senza limitare gli obblighi del Fornitore in merito alle Informazioni riservate della Società, rispetto a ciascun Incidente, il Fornitore deve:</p>
<p>(i) immediately conduct a reasonable investigation of the reasons for and circumstances surrounding such Incident, including without limitation performing a root cause analysis on the Incident, informing Company of the root cause analysis and remedial actions and schedule to prevent the same or similar Incident. Provider shall consider in good faith all comments that Company provides with respect to the investigation, remedial actions or schedule;</p>	<p>(i) condurre immediatamente un'indagine ragionevole sui motivi e sulle circostanze legati a tale Incidente, inclusa, a titolo esemplificativo, l'esecuzione di un'analisi della causa principale dell'Incidente, informando la Società di tale analisi e delle azioni correttive correlate e del programma messo in atto per prevenire il ripetersi dello stesso Incidente o di Incidenti simili. Il Fornitore deve considerare in buona fede tutti i commenti che la Società fornisce in merito alle indagini, alle azioni correttive o al programma;</p>
<p>(ii) take all necessary actions to prevent, contain, and mitigate the impact;</p>	<p>(ii) intraprendere tutte le azioni necessarie per prevenire, contenere e mitigare l'impatto dell'Incidente;</p>
<p>(iii) without limiting any other notification obligations under the Agreement, provide notice to Company promptly by electronic mail at csoc@amgen.com ("Incident Notice"), but in no event later than twenty-four (24) hours, after Provider or its Representatives discovered or became aware of an Incident. The Incident Notice shall contain at a minimum the following information:</p>	<p>(iii) senza limitazione di qualsiasi altro obbligo di notifica ai sensi dell'Accordo, informare tempestivamente la Società tramite posta elettronica all'indirizzo csoc@amgen.com ("Avviso di Incidente"), in ogni caso non oltre le ventiquattro (24) ore successive al momento in cui il Fornitore o i suoi Rappresentanti hanno scoperto o sono venuti a conoscenza di un Incidente. L'Avviso di Incidente deve includere, come minimo, le seguenti informazioni:</p>
<p>(a) Description of the Incident, including information related to what (if any) Company Confidential Information or applications, was the subject of or affected by the Incident;</p>	<p>(a) descrizione dell'Incidente, comprese le informazioni relative a quali (o eventuali) informazioni o applicazioni riservate della Società sono state interessate dall'Incidente;</p>
<p>(b) Actions taken by the Provider to remediate the Incident and any countermeasures implemented by Provider to prevent future Incidents;</p>	<p>(b) azioni intraprese dal Fornitore per rimediare all'Incidente ed eventuali contromisure implementate dal Fornitore per prevenire Incidenti futuri;</p>
<p>(c) The name and contact information of the Provider's staff member that can act as a liaison between Company and Provider; and</p>	<p>(c) il nome e le informazioni di contatto del membro del personale del Fornitore che può fungere da collegamento tra la Società e il Fornitore; e</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

(d) Any other relevant information (including indicators of compromise) that can help Company protect itself from the Incident.	(d) qualsiasi altra informazione rilevante (inclusi gli indicatori di compromesso) che possa aiutare la Società a proteggersi dall'Incidente.
(iv) collect and preserve all evidence concerning the discovery, cause, vulnerability, exploit, remedial actions and impact;	(iv) raccogliere e conservare tutte le prove riguardanti la scoperta, la causa, la vulnerabilità, l'exploit, le azioni correttive e l'impatto;
(v) at Company's request, provide notice in a manner and format reasonably specified by Company to governmental authorities and/or affected individuals;	(v) su richiesta della Società, fornire un avviso nelle modalità e nel formato ragionevolmente specificati dalla Società alle autorità governative e/o alle persone interessate;
(vi) provide Company with: (i) weekly written status reports concerning mitigation and remediation activities and (ii) any documents and information reasonably requested by Company;	(vi) fornire alla Società quanto segue: (i) rapporti settimanali in forma scritta sullo stato in relazione alle attività di mitigazione e riparazione e (ii) qualsiasi documento e informazione ragionevolmente richiesti dalla Società;
(vii) at Company's request, reasonably cooperate and coordinate with Company concerning Company's investigation, enforcement, monitoring, document preparation, notification requirements and reporting concerning Incidents and Provider's and Company's compliance with Applicable Laws and/or relevant industry standards; and reasonably cooperate with Company in the event that Company notifies third parties of the Incident.	(vii) su richiesta della Società, cooperare e coordinare ragionevolmente con la Società per quanto riguarda le indagini, l'applicazione, il monitoraggio, la preparazione dei documenti, i requisiti di notifica e le comunicazioni della Società in merito a Incidenti e conformità del Fornitore e della Società e delle Società alle normative applicabili e/o agli standard di settore pertinenti; e cooperare ragionevolmente con la Società nel caso in cui questa informi terzi dell'Incidente.
5. ENCRYPTION. Provider shall encrypt all Company Confidential Information at rest or in transit between Provider and Company and between Provider and all third parties (including Provider's Representatives). 'Encryption' must utilize, (1) for data at rest, encryption consistent with National Institute of Standards and Technology ("NIST") Special Publication 800-111 and (2) for data in transit, encryption that complies with Federal Information Processing Standard 140-2 and such other encryption standards as the US Secretary of Health and Human Services formally publish, from time to time, as being adequate to render data unusable, unreadable, or indecipherable.	5. CRITTOGRAFIA. Il Fornitore deve crittografare tutte le Informazioni riservate della Società inattive o in transito tra il Fornitore e la Società e tra il Fornitore e tutti i terzi (compresi i Rappresentanti del Fornitore). "Crittografia" da utilizzare: (1) per i dati inattivi, crittografia coerente con il National Institute of Standards and Technology ("NIST") Pubblicazione speciale 800-111 e (2) per i dati in transito, crittografia conforme allo standard federale di elaborazione delle informazioni 140-2 e ad altri standard di crittografia come quelli pubblicati formalmente di volta in volta dall'ente US Secretary of Health and Human Services indicati come adeguati per rendere i dati inutilizzabili, illeggibili o indecifrabili.
Schedule 2 - Privacy and Data Protection Schedule	Allegato 2 - Privacy e protezione dei dati
This Schedule shall only apply if Supplier processes personal data/information on behalf of Amgen.	Il presente Allegato si applicherà unicamente nel caso in cui il Fornitore tratti dati/informazioni personali per conto di Amgen.
This Privacy and Data Protection Schedule ("Schedule") supplements (and is not intended, and shall not be interpreted, to limit the terms of the Agreement) and is governed by the terms and conditions of the Agreement to which it is attached. Any defined terms not otherwise defined herein shall have the meanings set forth in the Agreement.	Il presente Programma per la privacy e la protezione dei dati ("Programma") rappresenta un'integrazione (non intende limitare i termini dell'Accordo e non deve essere interpretato in tal senso) ed è regolamentato dai termini e dalle condizioni dell'Accordo a cui è allegato. Qualsiasi termine definito ma non altrimenti definito nel presente documento avrà i significati indicati nell'Accordo.
1. DEFINITIONS	1. DEFINIZIONI
"Personal Information" means any information that relates to, describes or is capable of being associated with or linked to an individual, by direct or indirect means, including without limitation classes, categories and other types of information that may identify an individual as specified by Privacy Laws, that is provided to Provider by or on behalf of Company or its Affiliates or is obtained by Provider or its Representatives in connection with Provider's or its Representatives' performance obligations hereunder.	Con "Informazioni personali" si intende qualsiasi informazione che fa riferimento, descrive o può essere associata o collegata a un soggetto, tramite mezzi diretti o indiretti, tra cui, senza limitazioni, classi, categorie e altri tipi di informazioni che potrebbero identificare un soggetto come specificato dalle Leggi sulla privacy che vengono fornite al Fornitore dalla Società o dalle relative Affiliate o per conto di esse o che vengono ottenute dal Fornitore o dai relativi Rappresentanti in relazione agli obblighi sulle prestazioni del Fornitore o dei Rappresentanti ai sensi del presente documento.
"Privacy Incidents" means any actual or reasonably suspected: (1) unauthorized access to or theft of Personal Information; (2) unauthorized use of Personal Information by a person with authorized access to such Personal Information for purposes of actual or reasonably suspected theft, fraud or identity theft; (3) unauthorized disclosure or alteration of Personal Information; (4) accidental or unlawful destruction of Personal Information; or (5) loss of Personal Information, including without limitation, any of the foregoing described in (1) – (4) caused by or resulting from a failure, lack of or inadequacy of Security or the malfeasance of Provider or one or more of its Representatives.	Con "Incidenti relativi alla privacy" si intende una delle seguenti situazioni, sia che si sia verificata effettivamente sia che sia il frutto di un sospetto ragionevole: (1) accesso non autorizzato o furto di Informazioni personali; (2) uso non autorizzato delle Informazioni personali da parte di una persona con accesso autorizzato alle stesse per un furto, una frode o un furto di identità, indipendentemente dal fatto che questo evento si sia verificato effettivamente o che sia frutto di un sospetto ragionevole; (3) divulgazione non autorizzata o alterazione delle Informazioni personali; (4) distruzione accidentale o illecita delle Informazioni personali; o (5) perdita delle Informazioni personali, tra cui senza limitazioni, una delle situazioni precedentemente descritte nei punti (1) – (4) verificatasi a causa di una Misura di sicurezza non eseguita in modo efficace, mancante o inadeguata o alla cattiva condotta del Fornitore o di uno o più dei suoi Rappresentanti.

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>“Privacy Laws” means, as in effect from time to time, with respect to the Processing of Personal Information, the applicable data privacy laws of the applicable jurisdiction, including without limitation the European Union General Data Protection Regulation (Regulation (EU) 2016/679) (GDPR), together with any national implementing laws in any Member State of the European Union or, to the extent applicable, in any other country, as amended, repealed, consolidated or replaced from time to time (hereinafter “EU Data Protection Laws”) and all data breach notification and information security laws and regulations specific thereto.</p>	<p>Con “Leggi sulla privacy” si intendono, secondo la versione in vigore di volta in volta in relazione al Trattamento delle Informazioni personali, le leggi sulla privacy dei dati applicabili della giurisdizione applicabile, tra cui senza limitazioni il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell’Unione europea (Regolamento (UE) 2016/679) (GDPR), insieme a qualsiasi legge nazionale di attuazione di qualsiasi Stato membro dell’Unione europea o, nella misura applicabile, di qualsiasi altro paese, nella versione emendata, abrogata, consolidata o sostituita occasionalmente (di seguito “Leggi UE sulla protezione dei dati”) e a tutte le leggi e normative specifiche sulla notifica delle violazioni dei dati e sulla sicurezza delle informazioni.</p>
<p>“Process” or “Processing” (or any variation thereof) means any operation or set of operations that is performed on Personal Information or sets of Personal Information, whether or not by automatic means, including, without limitation, viewing, accessing, collection, recording, organization, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure, retention, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, blocking, and erasure or destruction.</p>	<p>Con “Trattamento” (o qualsiasi forma derivata) si intende qualsiasi operazione o insieme di operazioni compiute con o senza l’ausilio di processi automatizzati e applicate alle Informazioni personali o all’insieme delle Informazioni personali, tra cui, senza limitazioni, la visualizzazione, l’accesso, la raccolta, la registrazione, l’organizzazione, la memorizzazione, l’adattamento o la modifica, l’estrazione, la consultazione, l’uso, la divulgazione, la conservazione, la diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, raffronto o interconnessione, nonché blocco, cancellazione o distruzione.</p>
<p>“Security” means technological, physical and administrative controls, including but not limited to policies, procedures, organizational structures, hardware and software functions, as well as physical security measures, the purpose of which is, in whole or part, to ensure the confidentiality, integrity or availability of Personal Information.</p>	<p>Con “Misure di sicurezza” si intendono i controlli tecnologici, fisici e amministrativi, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le politiche, le procedure, le strutture organizzative, le funzioni hardware e software, nonché le misure di sicurezza fisica, il cui scopo è, interamente o in parte, quello di garantire la riservatezza, l’integrità o la disponibilità delle Informazioni personali.</p>
<p>2. PROCESSING OF PERSONAL INFORMATION</p>	<p>2. TRATTAMENTO DELLE INFORMAZIONI PERSONALI</p>
<p>2.1. Provider covenants and agrees to comply with the terms and conditions of this Schedule if Provider Processes Personal Information.</p>	<p>2.1. Il Fornitore acconsente e si impegna a rispettare i termini e le condizioni del presente Programma nel caso in cui si occupi del Trattamento delle Informazioni personali.</p>
<p>2.2. Without limiting Provider’s obligations set forth elsewhere in this Schedule and in the Agreement (including without limitation obligations of confidentiality), Provider shall: (i) act in accordance with Company’s written instructions in the Processing of Personal Information and comply with the requirements of all applicable Privacy Laws; (ii) only Process Personal Information for purposes of performing its obligations under the Agreement and as further set forth herein; and (iii) provide access to Personal Information to its Representatives only to the extent reasonably necessary for performing its obligations under the Agreement; provided, that prior to providing Provider’s Representatives with such access, Provider (a) has clearly and completely conveyed the requirements of this Schedule to its Representatives and ensured such requirements are understood and followed and (b) has entered into binding agreements with Provider’s Representatives that include confidentiality and privacy obligations that are substantively similar to, and no less than, those imposed on Provider under the Agreement and this Schedule. Without limiting the foregoing and notwithstanding anything to the contrary set forth in the Agreement with respect to Provider’s use of Subcontractors, Provider shall not subcontract any of its Processing activities under the Agreement without the prior written consent of Company.</p>	<p>2.2. Senza limitare gli obblighi del Fornitore stabiliti altrove nel presente Programma o nell’Accordo (tra cui, senza limitazioni, gli obblighi di riservatezza), il Fornitore dovrà: (i) durante il Trattamento delle Informazioni personali agire in conformità con le istruzioni scritte della Società e rispettare i requisiti di tutte le Leggi sulla privacy applicabili; (ii) trattare le Informazioni personali esclusivamente allo scopo di adempiere ai propri obblighi ai sensi dell’Accordo e come ulteriormente stabilito nel presente documento; e (iii) fornire ai propri Rappresentanti l’accesso alle Informazioni personali solo nella misura ragionevolmente necessaria per adempiere ai propri obblighi ai sensi dell’Accordo, a condizione che prima di tale operazione il Fornitore (a) abbia trasmesso ai propri Rappresentanti in modo chiaro e completo i requisiti del presente Programma e si sia assicurato che tali requisiti siano stati compresi e vengano seguiti e (b) abbia stipulato accordi vincolanti con i Rappresentanti del Fornitore che includono obblighi di riservatezza e privacy sostanzialmente simili, e non di livello inferiore, a quelli imposti al Fornitore ai sensi dell’Accordo e del presente Programma. Senza limitare quanto precede e salvo indicazioni contrarie presenti nell’Accordo in merito all’utilizzo da parte del Fornitore di Subappaltatori, il Fornitore non dovrà subappaltare nessuna delle sue attività di Trattamento dei dati previste dall’Accordo senza il previo consenso scritto della Società.</p>
<p>2.3. Without limiting Provider’s obligations set forth elsewhere in this Schedule, to the extent Personal Information Processed by Provider originates from a member country of the European Economic Area (EEA), Switzerland, or another jurisdiction with data protection laws that rely on, are similar to, or are based on EU Data Protection Laws (“European Personal Information”), Provider (a) acknowledges that Company is the “controller” (as defined in EU Data Protection Laws) of such information and (b) shall ensure that such Processing is performed in compliance with the following:</p>	<p>2.3. Senza limitare gli obblighi del Fornitore stabiliti altrove nel presente Programma, nella misura in cui le Informazioni personali trattate dal Fornitore provengono da un paese membro dello Spazio economico europeo (SEE), dalla Svizzera o da un’altra giurisdizione che prevede leggi sulla protezione dei dati che adottano, sono simili o si basano sulle leggi sulla protezione dei dati dell’UE (“Informazioni personali europee”), il Fornitore (a) riconosce che la Società è il “titolare del trattamento” (come definito nelle leggi sulla protezione dei dati dell’UE) di tali informazioni e (b) dovrà garantire che tale Trattamento sia eseguito in conformità con quanto segue:</p>
<p>· As a “processor” (as defined in EU Data Protection Laws), if and when Provider Processes such European Personal Information in jurisdictions outside of the EEA, such Processing will occur only in jurisdictions that have been deemed by the European Commission or by the relevant national data protection authorities to provide an adequate level of data protection (“Adequate Jurisdiction”), except as otherwise stated herein.</p>	<p>· In qualità di “responsabile del trattamento” (come definito nelle leggi sulla protezione dei dati dell’UE), se e quando il Fornitore tratta tali Informazioni personali europee in giurisdizioni al di fuori del SEE, tale Trattamento avverrà solo nelle giurisdizioni che sono state considerate dalla Commissione europea o dalle competenti autorità nazionali per la protezione dei dati come giurisdizioni che offrono un livello adeguato di protezione dei dati (“Giurisdizione adeguata”), salvo quanto diversamente indicato nel presente documento.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>· To the extent that such European Personal Information is Processed by or on behalf of Provider outside of an Adequate Jurisdiction, Provider shall cooperate with Company in Company's efforts to comply with all current and effective requirements of EU Data Protection Laws, all national laws similar thereto and any guidance and decisions of a relevant advisory body (such as the Article 29 Working Party and the European Data Protection Board), as it pertains to such Processing activities, including but not limited to the preparation and execution of any required International Data Transfer Agreement with EU-approved Standard Contractual Clauses. Prior to Processing European Personal Information in connection with the Agreement, Provider shall promptly provide Company with a list of all affiliates and/or subsidiaries outside of an Adequate Jurisdiction that will Process such European Personal Information.</p>	<p>· Nella misura in cui tali Informazioni personali europee vengono trattate da o per conto del Fornitore al di fuori di una Giurisdizione adeguata, il Fornitore dovrà cooperare con la Società secondo gli sforzi della stessa per conformarsi a tutti i requisiti attuali ed efficaci delle leggi sulla protezione dei dati dell'UE, di tutte le leggi nazionali simili e di qualsiasi orientamento e decisione di un organo consultivo pertinente (come l'articolo 29 Gruppo per la tutela delle persone e Comitato europeo per la protezione dei dati), per quanto riguarda tali attività di Trattamento dei dati, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la preparazione e l'esecuzione di qualsiasi Accordo internazionale sul trasferimento di dati richiesto con Clausole contrattuali standard approvate dall'UE. Prima di eseguire il Trattamento delle Informazioni personali europee in relazione all'Accordo, il Fornitore dovrà fornire prontamente alla Società una lista di tutte le affiliate e/o sussidiarie al di fuori di una Giurisdizione adeguata che tratteranno tali Informazioni personali europee.</p>
<p>2.4. Without limiting Provider's obligations set forth elsewhere in this Schedule, and to the extent Provider and its Representatives Process Personal Information subject to the California Consumer Privacy Act of 2018 ("CCPA"), Provider certifies that it shall comply with the following obligations: (i) Provider shall not "sell" (as defined in the CCPA) such Personal Information; (ii) Provider shall not Process Personal Information for any purpose other than to perform the Services or as otherwise permitted by the CCPA; and (iii) Provider shall not Process Personal Information outside of the business relationship between Provider and Company (as defined in the CCPA).</p>	<p>2.4. Senza limitare gli obblighi del Fornitore stabiliti altrove nel presente Programma e nella misura in cui il Fornitore e i relativi Rappresentanti trattano le Informazioni personali oggetto del California Consumer Privacy Act del 2018 ("CCPA"), il Fornitore certifica che il Trattamento dovrà essere conforme ai seguenti obblighi: (i) il Fornitore non dovrà "vendere" (come definito nel CCPA) tali Informazioni personali; (ii) il Fornitore non dovrà trattare le Informazioni personali per scopi diversi dall'esecuzione dei Servizi o come altrimenti consentito dal CCPA; e (iii) il Fornitore non dovrà trattare le Informazioni personali al di fuori del rapporto commerciale tra il Fornitore e la Società (come definito nel CCPA).</p>
<p>3. SAFEGUARDS AND CONTROLS</p>	<p>3. MISURE DI SICUREZZA E CONTROLLI</p>
<p>3.1. Without limiting Provider's other obligations under the Agreement, Provider shall ensure that Security is implemented, maintained and enforced to protect Personal Information from Privacy Incidents throughout the period that Provider and/or its Representatives Process Personal Information. Security shall, without limitation, be current and consistent with all Privacy Laws and relevant industry standards. At least annually, Provider shall have an independent auditor complete an assessment of Provider's Security, which assessment shall be conducted in accordance with relevant industry standards (such as, by way of example, the Statement on Standards for Attestation Engagements No. 16 or the International Standard for Assurance Engagements No. 3402). Provider shall promptly, upon Company's written requests made from time to time, provide Company with the results of such assessment(s).</p>	<p>3.1. Senza limitare gli altri obblighi del Fornitore ai sensi dell'Accordo, il Fornitore dovrà garantire che siano implementate, mantenute e applicate le Misure di sicurezza per proteggere le Informazioni personali dagli Incidenti relativi alla privacy durante il periodo in cui il Fornitore e/o i relativi Rappresentanti trattano le Informazioni personali. Le Misure di sicurezza devono essere, senza limitazioni, attuali e coerenti con tutte le Leggi sulla privacy e gli standard di settore pertinenti. Almeno una volta all'anno, il Fornitore deve disporre di un revisore indipendente che completi una valutazione delle Misure di sicurezza del Fornitore in conformità agli standard di settore pertinenti (come, a titolo esemplificativo, la Dichiarazione sugli Statement on Standards for Attestation Engagements n. 16 (SSAE 16) o l'International Standard for Assurance Engagements n. 3402 (ISAE 3402)). Il Fornitore dovrà prontamente, su occasionale richiesta scritta della Società, fornire alla stessa i risultati di tali valutazioni.</p>
<p>4. COMPANY ASSESSMENT, AUDIT RIGHTS AND INFORMATION MAINTENANCE</p>	<p>4. VALUTAZIONE DELLA SOCIETÀ, DIRITTI DI AUDIT E MANTENIMENTO DELLE INFORMAZIONI</p>
<p>4.1. Without limiting Company's audit rights under the Agreement, annually during the Term, Company or its designee may, upon reasonable notice, undertake an assessment and audit of Provider's compliance with this Schedule. Without limiting and in addition to the foregoing, Company or its designee may upon reasonable notice conduct an audit of Provider's Security in the event of: (i) any Privacy Incident; (ii) any adverse assessment or audit of Security; or (iii) Company discovers or suspects that Provider or any of its Representatives may not be complying with the terms of this Schedule, including without limitation any actual or suspected failure to implement, maintain, or enforce Security in compliance with applicable Privacy Laws or relevant industry standards. Provider shall, and shall cause its Representatives to, cooperate with Company in the conduct of any such audits.</p>	<p>4.1. Senza limitare i diritti di audit della Società previsti dall'Accordo, ogni anno durante il Periodo di validità, la Società o il relativo incaricato può, con ragionevole preavviso, effettuare una valutazione e un audit della conformità con il presente Programma da parte del Fornitore. Senza limitare quanto stabilito in precedenza e in aggiunta a esso, la Società o il relativo incaricato può, con ragionevole preavviso, condurre un audit delle Misure di sicurezza del Fornitore in caso in cui: (i) si verifichi qualsiasi Incidente relativo alla privacy; (ii) qualsiasi valutazione o audit delle Misure di sicurezza abbia esito negativo; o (iii) la Società scopra o sospetti che il Fornitore o uno dei relativi Rappresentanti non stiano rispettando i termini del presente Programma, tra cui, senza limitazioni, l'incapacità effettiva o sospetta di implementare, mantenere o applicare le Misure di sicurezza in conformità con le Leggi sulla privacy applicabili o gli standard di settore pertinenti. Il Fornitore dovrà e farà in modo che i relativi Rappresentanti cooperino con la Società nello svolgimento di tali audit.</p>
<p>4.2. Provider shall collect and record information, and maintain logs, audit trails, records and reports concerning (i) its compliance with Privacy Laws and/or relevant industry standards, (ii) Privacy Incidents, (iii) its Processing of Personal Information and (iv) the accessing and use of Provider's computer systems.</p>	<p>4.2. Il Fornitore dovrà raccogliere e registrare le informazioni e conservare i registri, gli audit trail, i record e le relazioni riguardanti (i) la propria conformità alle Leggi sulla privacy e/o alle pertinenti norme del settore, (ii) gli Incidenti relativi alla privacy, (iii) il Trattamento delle Informazioni personali e (iv) l'accesso e l'uso dei sistemi informatici del Fornitore.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>4.3. Without limiting Provider's obligations elsewhere in this Schedule, Provider shall cooperate with Company's requests for information reasonably necessary to: (i) demonstrate Provider's compliance with the requirements set forth in this Schedule, (ii) support Company's cooperation or consultations with, or responses to any inquiries, requests, or demands (including, but not limited to any subpoena or other discovery requests, or court order) of, any governmental authorities including without limitation a national data protection authority, (iii) support Company in conducting a privacy impact assessment of the Processing activities subject to this Agreement, and (iv) support Company in authentication (including, without limitation, establishing chain of custody) of any Personal Information provided by Company to Provider.</p>	<p>4.3. Senza limitare gli obblighi del Fornitore stabiliti altrove nel presente Programma, il Fornitore dovrà cooperare con le richieste della Società per le informazioni che sono ragionevolmente necessarie ai seguenti scopi: (i) dimostrare la conformità del Fornitore ai requisiti stabiliti nel presente Programma, (ii) supportare la cooperazione o le consultazioni della Società con le autorità governative, tra cui, senza limitazioni, l'autorità nazionale per la protezione dei dati o contribuire alle risposte a qualsiasi richiesta, accertamento o domanda (tra cui, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, qualsiasi mandato di comparizione o altra richiesta di indagine o ordinanza del tribunale) da parte delle stesse, (iii) supportare la Società nella conduzione di una valutazione dell'impatto sulla privacy delle attività di Trattamento dei dati soggette al presente Accordo e (iv) supportare la Società nell'autenticazione (tra cui, senza limitazioni, stabilendo la catena di custodia) di qualsiasi Informazione personale fornita dalla Società al Fornitore.</p>
<p>5. PRIVACY INCIDENTS</p>	<p>5. INCIDENTI RELATIVI ALLA PRIVACY</p>
<p>5.1. Provider shall train all Provider's Representatives that Process Personal Information to recognize and respond to Privacy Incidents. In the event of a Privacy Incident, Provider shall:</p>	<p>5.1. Il Fornitore deve formare tutti i relativi Rappresentanti che trattano le Informazioni personali in modo che riconoscano e rispondano agli Incidenti relativi alla privacy. In caso di un Incidente relativo alla privacy, il Fornitore dovrà:</p>
<ul style="list-style-type: none"> · immediately conduct a reasonable investigation of the reasons for and circumstances surrounding such Privacy Incident; 	<ul style="list-style-type: none"> · Condurre immediatamente un'indagine ragionevole sulle ragioni e sulle circostanze relative a tale Incidente relativo alla privacy.
<ul style="list-style-type: none"> · take all necessary actions to prevent, contain, and mitigate the impact of, such Privacy Incident; 	<ul style="list-style-type: none"> · Intraprendere tutte le azioni necessarie per prevenire, contenere e mitigare l'impatto dell'Incidente relativo alla privacy.
<ul style="list-style-type: none"> · without limiting Provider's notification obligations under the Agreement, provide notice to Company promptly by electronic mail at privacy@amgen.com, but in no event later than twenty-four (24) hours, after Provider or its Representatives discovered or became aware of a Privacy Incident ("Incident Notice"). This Incident Notice shall contain at a minimum the following information: 	<ul style="list-style-type: none"> · Senza limitazione agli altri obblighi di notifica ai sensi dell'Accordo, informare tempestivamente la Società tramite posta elettronica all'indirizzo privacy@amgen.com, in ogni caso non oltre le ventiquattro (24) ore successive al momento in cui il Fornitore o i relativi Rappresentanti hanno scoperto o sono venuti a conoscenza di un Incidente relativo alla privacy ("Avviso di incidente"). Questo avviso di incidente deve includere, come minimo, le seguenti informazioni:
<ul style="list-style-type: none"> a) Description of the Privacy Incident, including information related to what (if any) Personal Information was the subject of or affected by the Privacy Incident; 	<ul style="list-style-type: none"> a) la descrizione dell'Incidente relativo alla privacy, comprese le informazioni su quali (o eventuali) Informazioni personali sono state interessate dall'Incidente relativo alla privacy;
<ul style="list-style-type: none"> b) Actions taken by the Provider to remediate the Privacy Incident and any countermeasures implemented by Provider to prevent future Privacy Incidents; 	<ul style="list-style-type: none"> b) le azioni intraprese dal Fornitore per rimediare all'Incidente relativo alla privacy ed eventuali contromisure implementate dal Fornitore per prevenire Incidenti relativi alla privacy futuri;
<ul style="list-style-type: none"> c) The name and contact information of Provider's Representative that can act as a liaison between Company and Provider; and 	<ul style="list-style-type: none"> c) il nome e le informazioni di contatto del Rappresentante del Fornitore che può fungere da collegamento tra la Società e il Fornitore;
<ul style="list-style-type: none"> d) Other relevant information (including indicators of compromise), if any, that can help Company protect itself from the Privacy Incident; 	<ul style="list-style-type: none"> d) altre informazioni rilevanti (inclusi gli indicatori di compromesso), se presenti, che possono aiutare la Società a proteggersi dall'Incidente relativo alla privacy.
<ul style="list-style-type: none"> · collect and preserve all evidence concerning the discovery, cause, vulnerability, exploit, remedial actions and impact related to such Privacy Incident; 	<ul style="list-style-type: none"> · Raccogliere e conservare tutte le prove riguardanti la scoperta, la causa, la vulnerabilità, lo sfruttamento, le azioni correttive e l'impatto relativi a tale Incidente relativo alla privacy.
<ul style="list-style-type: none"> · at Company's request, provide Company with: (i) periodic written status reports concerning mitigation and remediation activities related to each Privacy Incident and (ii) any documents and information reasonably requested by Company related to such Privacy Incident; and 	<ul style="list-style-type: none"> · Su richiesta della Società fornire: (i) relazioni periodiche scritte sullo stato riguardanti le attività di mitigazione e riparazione per ciascun Incidente relativo alla Privacy e (ii) qualsiasi documento e informazione ragionevolmente richiesti dalla Società in relazione a tale Incidente relativo alla privacy.
<ul style="list-style-type: none"> · reasonably cooperate and coordinate with Company concerning Company's investigation, enforcement, monitoring, document preparation, notification requirements and reporting concerning Privacy Incidents, which may include facilitating the delivery of notice of any Privacy Incident (in a manner and format specified by Company) on Company's behalf and at Company's discretion to: (i) individuals whose Personal Information was or may have reasonably been exposed, (ii) governmental authorities, and/or (iii) the media. 	<ul style="list-style-type: none"> · Cooperare e coordinare ragionevolmente con la Società per quanto riguarda le indagini, l'applicazione, il monitoraggio, la preparazione dei documenti, i requisiti di notifica e la segnalazione riguardanti gli Incidenti relativi alla privacy, che potrebbero includere l'agevolazione della comunicazione di qualsiasi Incidente relativo alla privacy (in un modo e formato specificato dalla Società) per conto della Società e a discrezione della stessa: (i) ai soggetti le cui Informazioni personali sono state o potrebbero essere state esposte, (ii) alle autorità governative e/o (iii) ai media.
<p>6. PRESERVATION, DESTRUCTION AND RETURN OF PERSONAL INFORMATION</p>	<p>6. PRESERVAZIONE, DISTRUZIONE E RESTITUZIONE DELLE INFORMAZIONI PERSONALI</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>6.1. Independent of where Personal Information is stored, in accordance with Company's instructions and requests (including without limitation retention schedules and litigation hold orders), Provider shall preserve Personal Information that is or has been Processed. Upon the earlier of (i) expiration or termination of the Agreement or (ii) completion of the Processing of Personal Information, Provider shall, at Company's option, either (a) ensure Personal Information is destroyed and rendered unusable and unreadable or (b) return Personal Information to Company or its designee in a format reasonably requested by Company.</p>	<p>6.1. Indipendentemente dal luogo in cui sono archiviate le Informazioni personali, in conformità con le istruzioni e le richieste della Società (inclusi, senza limitazione, i termini di conservazione e ordini di trattenimento del contenzioso), il Fornitore dovrà conservare le Informazioni personali che sono o sono state trattate. Al momento della (i) scadenza o risoluzione dell'Accordo o (ii) del completamento del Trattamento delle Informazioni personali, in base a quale evento si verifica prima, il Fornitore dovrà, a discrezione della Società, (a) garantire che le Informazioni personali vengano distrutte e rese inutilizzabili e illeggibili o (b) restituire le Informazioni personali alla Società o ai suoi incaricati in un formato ragionevolmente richiesto dalla Società.</p>
<p>7. DATA SUBJECT ACCESS REQUESTS</p>	<p>7. RICHIESTE DI ACCESSO DEI TITOLARI DEI DATI</p>
<p>7.1 Provider shall cooperate with Company in responding to any requests by individuals whom exercise rights under applicable Privacy Laws, including without limitation, requests for access or correction to, or blocking, destruction or data portability of, Personal Information in Provider's or its Representatives' custody (each, an "Access Request") and such cooperation shall include without limitation, providing Company, within two (2) business days after Company's request, with either copies of or access to such Personal Information in the format in which it is maintained in the ordinary course of business. Without limiting the foregoing, in the event that Provider or one or more of its Representatives receives an Access Request directly from an individual whose Personal Information is being Processed by or on behalf of Provider in connection with the Services, Provider shall immediately (but in no event later than 24 hours after receiving such request) notify Company of such request by electronic mail at privacy@amgen.com and follow Company's reasonable instructions in connection therewith.</p>	<p>7.1 Il Fornitore dovrà cooperare con la Società nella risposta a qualsiasi richiesta effettuata da soggetti che esercitano i propri diritti ai sensi delle Leggi sulla privacy applicabili, tra cui, senza limitazioni, le richieste di accesso, correzione, blocco, distruzione o portabilità dei dati delle Informazioni personali in custodia del Fornitore o dei relativi Rappresentanti (ciascuno, una "Richiesta di accesso") e tale cooperazione dovrà comportare senza limitazioni l'invio alla Società, entro due (2) giorni lavorativi dalla sua richiesta, delle copie o dell'accesso a tali Informazioni personali nel formato in cui sono conservate nella normale svolgimento delle attività. Senza limitare quanto stabilito in precedenza, nel caso in cui il Fornitore o uno o più dei relativi Rappresentanti riceva una Richiesta di accesso direttamente dal soggetto le cui Informazioni personali sono state oggetto del Trattamento eseguito dal Fornitore o per suo conto in relazione ai Servizi, il Fornitore dovrà comunicare tale richiesta immediatamente (in ogni caso non oltre le ventiquattro (24) ore successive alla ricezione) alla Società tramite posta elettronica all'indirizzo privacy@amgen.com e seguire le ragionevoli istruzioni della Società connesse.</p>
<p align="center">SCC APPENDIX</p> <p>This SCC Appendix is applicable when European personal data is being processed by Providers outside of the EU, EEA countries or Switzerland.</p> <p>1. ANNEXES</p> <p>1.1. <u>Annex I</u>. The Standard Contractual Clauses (Module 2 C2P) are hereby supplemented with the following information to be incorporated as Annex I to the Standard Contractual Clauses. All references to the "Agreement" herein shall refer to the transactional contract between the data exporter and data importer pursuant to which, as part of its obligations thereunder, the data importer Processes European Personal Data.</p> <p>A. LIST OF PARTIES</p> <p>Data exporter:</p> <p>1. The Name of the data exporter shall be the party identified as the Company in the preamble of the Agreement. The Address of the data exporter shall be the address of the Company described in the notice provision of the Agreement. The Contact person's name, position and contact details shall be: Chief Privacy Officer, privacy@amgen.com. The Activities relevant to the data transferred under these Clauses shall be the activities of the Company under the Agreement as a controller of the European Personal Data being Processed by Provider. Signature and date: This Annex will be deemed signed and dated by Company's representative's signature on the Agreement. The Role of the data exporter is controller.</p> <p>Data importer:</p> <p>2. The Name of the data importer shall be the party identified as the Provider in the preamble of the Agreement. The Address of the data importer shall be the address of the Provider described in the notice provision of the Agreement. The Contact person's name, position and contact details for the data importer shall be: Provider's data privacy office or as otherwise identified in Provider's privacy policy published on Provider's publicly available website The Activities relevant to the data transferred under these Clauses shall be the activities of the Provider under the Agreement as a processor of the European Personal Data.</p>	<p align="center">APPENDICE SCC</p> <p>La presente Appendice SCC è applicabile quando i Dati personali europei vengono trattati da Fornitori al di fuori dell'UE, dei paesi del SEE o della Svizzera.</p> <p>1. ALLEGATI</p> <p>1. <u>Allegato I</u>. Con il presente documento, le Clausole contrattuali standard (Modulo 2 C2P) vengono integrate con le seguenti informazioni da inserire come Allegato I alle Clausole contrattuali standard. Nel presente documento, tutti i riferimenti all'"Accordo" si riferiscono al contratto transazionale tra l'esportatore e l'importatore ai sensi del quale, nell'ambito dei gli obblighi ivi previsti, l'importatore tratta i Dati personali europei.</p> <p>A. LISTA DELLE PARTI</p> <p>Esportatore (di dati):</p> <p>1. Il Nome dell'esportatore corrisponderà alla parte identificata come Società nel preambolo dell'Accordo.</p> <p>L'Indirizzo dell'esportatore corrisponderà all'indirizzo della Società descritto nella disposizione relativa alle comunicazioni dell'Accordo.</p> <p>Il nome, la posizione e i recapiti della Persona di contatto dovranno essere: Chief Privacy Officer, privacy@amgen.com. Le Attività pertinenti ai dati trasferiti ai sensi delle presenti Clausole corrisponderanno alle attività della Società ai sensi dell'Accordo come titolare del trattamento dei Dati personali europei trattati dal Fornitore.</p> <p>Firma e data: il presente Allegato sarà considerato firmato e datato dalla firma del rappresentante della Società apposta sull'Accordo.</p> <p>Il ruolo dell'esportatore corrisponde al titolare del trattamento.</p> <p>Importatore (di dati):</p> <p>2. Il Nome dell'importatore corrisponderà alla parte identificata come Fornitore nel preambolo dell'Accordo.</p> <p>L'Indirizzo dell'importatore corrisponderà all'indirizzo del Fornitore descritto nella disposizione relativa alle comunicazioni dell'Accordo.</p> <p>Il nome, la posizione e i recapiti della Persona di contatto per l'importatore dovranno essere: ufficio preposto alla privacy dei dati del Fornitore o come altrimenti identificato nell'informativa sulla privacy del Fornitore pubblicata sul sito web accessibile al pubblico del Fornitore.</p>

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

Signature and date: This Annex will be deemed signed and dated by Provider's representative's signature on the Agreement.

The Role of the data importer is processor.

B. DESCRIPTION OF TRANSFER

- *Categories of data subject whose personal data is transferred:*
The individuals of whom Personal Information comprised of European Personal Data is Processed by or on behalf of the Provider in performance of the Services.
- *Categories of personal data transferred:*
The European Personal Data provided, transferred or delivered to or otherwise accessed by or on behalf of Provider for Processing in connection with performance of the Services.
- *The frequency of the transfer:*
As necessary for Provider's provision of the Services and performance of its obligations under the Agreement.
- *Nature of the processing:*
The nature of the processing activity will be that as necessary for Provider's provision of the Services and performance of its obligations under the Agreement.
- *Purpose(s) of the data transfer and further processing:*
Provider will Process European Personal Data in accordance with the terms of the Agreement and this Privacy Schedule for the purpose of performing the Services, or as otherwise compelled by Applicable Laws, including without limitation EU Data Protection Laws.
- *The period for which the personal data will be retained:*
The term of the Agreement, plus the period from expiration or earlier termination of the Agreement until the return or deletion of all European Personal Data by Provider in accordance with the Privacy Schedule or, as applicable, EU Data Protection Laws.

C. COMPETENT SUPERVISORY AUTHORITY

- The Competent Supervisory Authority is Garante per la protezione dei dati personali per i Dati personali for EU Personal Data, the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC) for Swiss Personal Data.
- The Competent Supervisory Authority is the Information Commissioner for United Kingdom Personal Data.

1.2. Annex II. The Standard Contractual Clauses are hereby supplemented with the following information to be incorporated as Annex II (TECHNICAL AND ORGANISATIONAL MEASURES INCLUDING TECHNICAL AND ORGANISATIONAL MEASURES TO ENSURE THE SECURITY OF THE DATA) to the Standard Contractual Clauses:

Data importer's technical and organisational measures to *ensure an appropriate level of security* with respect to its processing of personal data are described in the Information Security Requirements Schedule, attached to the Agreement.

1.3. Annex III (List of Sub-processors). The controller has authorised the use of Provider's Representatives, including any Subcontractors, as such terms are defined in the Agreement to act as Sub-processors to the extent such Representatives Process European Personal Data on Provider's behalf as part of Provider's performance of Services under the Agreement.

2. AMENDMENTS TO THE STANDARD CONTRACTUAL CLAUSES

2.1. Amendment to Clause 7 (Docking clause). Clause 7 of the Standard Contractual Clauses is amended by deleting in its entirety the term "Optional."

2.2. Amendment to Clause 9 (Use of subprocessors). Clause 9(a) of the Standard Contractual Clauses is amended as follows:

- 2.2.1. For purposes of the Standard Contractual Clauses, the Parties agree to the terms and conditions of OPTION 1: SPECIFIC PRIOR AUTHORISATION, revised as follows:

Le Attività pertinenti ai dati trasferiti ai sensi delle presenti Clausole corrisponderanno alle attività del Fornitore ai sensi dell'Accordo come responsabile del trattamento dei Dati personali europei.

Firma e data: il presente Allegato sarà considerato firmato e datato dalla firma del rappresentante del Fornitore apposta sull'Accordo.
Il ruolo dell'importatore corrisponde al responsabile del trattamento.

B. DESCRIZIONE DEL TRASFERIMENTO

- *Categorie di interessati i cui dati personali vengono trasferiti:*

I soggetti i cui Dati personali composti dai Dati personali europei vengono trattati dal Fornitore o per suo conto per le prestazioni dei Servizi.

- *Categorie di dati personali trasferiti:*

I Dati personali europei forniti, trasferiti o consegnati o accessibili in altro modo dal Fornitore o per suo conto per il Trattamento in relazione alle prestazioni dei Servizi.

- *La frequenza del trasferimento:*

Se necessario per la fornitura dei Servizi da parte del Fornitore e per l'adempimento dei relativi obblighi previsti ai sensi dell'Accordo.

- *Natura del trattamento:*

La natura dell'attività di trattamento sarà quella necessaria per la fornitura dei Servizi da parte del Fornitore e per l'adempimento di relativi obblighi previsti ai sensi dell'Accordo.

- *Finalità del trasferimento dei dati e dell'ulteriore trattamento:*

Il Fornitore tratterà i Dati personali europei in conformità ai termini dell'Accordo e del presente Programma per la privacy allo scopo di adempiere ai Servizi, o come altrimenti imposto dalle Leggi applicabili, tra cui, senza limitazioni, le Leggi UE sulla protezione dei dati.

- *Il periodo di conservazione dei dati personali:*

La durata dell'Accordo, in aggiunta al periodo dalla scadenza o dalla risoluzione anticipata dell'Accordo fino alla restituzione o alla cancellazione di tutti i Dati personali europei da parte del Fornitore in conformità al Programma per la privacy o, a seconda dei casi, alle Leggi UE sulla protezione dei dati.

C. AUTORITÀ DI VIGILANZA COMPETENTE

- L'autorità di vigilanza competente è Garante per la protezione dei dati personali per i Dati personali dell'UE, l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) per i Dati personali svizzeri.

- L'Autorità di vigilanza competente è l'Information Commissioner per i Dati personali del Regno Unito.

2. Allegato II. Con il presente documento, le Clausole contrattuali tipo vengono integrate con le seguenti informazioni da inserire come allegato II (MISURE TECNICHE E ORGANIZZATIVE COMPRESSE MISURE TECNICHE E ORGANIZZATIVE PER GARANTIRE LA SICUREZZA DEI DATI) alle Clausole contrattuali tipo:

Le misure tecniche e organizzative dell'importatore per *garantire un livello di sicurezza adeguato* in relazione al trattamento dei dati personali vengono descritte nel Programma relativo ai requisiti applicabili alla sicurezza delle informazioni, allegato all'Accordo.

3. Allegato III (Lista dei Responsabili secondari del trattamento). Il titolare del trattamento ha autorizzato l'utilizzo di Rappresentanti del Fornitore, compresi gli eventuali Subappaltatori, secondo la definizione che di tali termini è stata data nell'Accordo per agire come Responsabili secondari del trattamento nella misura in cui tali Rappresentanti trattino i Dati personali europei per conto del Fornitore nell'ambito delle prestazioni dei Servizi da parte del Fornitore ai sensi dell'Accordo.

2. MODIFICHE ALLE CLAUSOLE CONTRATTUALI TIPO

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

The data importer shall not sub-contract any of its processing activities performed on behalf of the data exporter under these Clauses to a sub-processor without the data exporter's prior specific written authorisation. The data importer shall submit the request for specific authorisation at least thirty (30) days prior to the engagement of the sub-processor, together with the information necessary to enable the data exporter to decide on the authorisation. The list of sub-processors already authorised by the data exporter can be found in Annex III. The Parties shall keep Annex III up to date.

2.2.2. The paragraph entitled, "OPTION 2: GENERAL WRITTEN AUTHORISATION" is hereby deleted in its entirety

2.3. Amendment to Clause 11 (Redress). Clause 11 (Redress) of the Standard Contractual Clauses is amended by deleting in its entirety the optional wording identified as "[OPTION]" in Clause 11(a).

2.4. Amendment to Clause 13 (Supervision). Clause 13 (Supervision) of the Standard Contractual Clauses is amended by deleting and restating subsection (a) in its entirety as follows:

(a) The supervisory authority with responsibility for ensuring compliance by the data exporter with Regulation (EU) 2016/679 as regards the data transfer, as indicated in Annex I.C, shall act as competent supervisory authority.

2.5. Amendment to Clause 17 (Governing Law). Clause 17 of the Standard Contractual Clauses is amended and restated in its entirety as follows:

These Clauses shall be governed by the law of the EU Member State in which the data exporter is established. Where such law does not allow for third-party beneficiary rights, they shall be governed by the law of another EU Member State that does allow for third-party beneficiary rights. The Parties agree that this shall be the law of Italy; provided, however, with respect to United Kingdom Personal Data, these Clauses are governed by the laws of England and Wales.

2.6. Amendment to Clause 18 (Choice of forum and jurisdiction). Clause 18(b) of the Standard Contractual Clauses is amended and restated in its entirety as follows:

(b) The Parties agree that those shall be the courts of the Italy.

Notwithstanding anything herein to the contrary, with respect to United Kingdom Personal Data, any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of England and Wales. A data subject may also bring legal proceedings against the data exporter and/or data importer before the courts of any country in the United Kingdom. The Parties agree to submit themselves to the jurisdiction of such courts.

2.7. Amendment to Clause 6 (Description of transfer(s)). Clause 6 of the Standard Contractual Clauses is amended for Personal Data originating or being processed in Switzerland as to include data of legal entities until the entry into force of the revised Swiss Federal Data Protection Act later in 2022.

1. Modifica alla clausola 7 (Clausola di adesione successiva). La Clausola 7 delle Clausole contrattuali tipo è stata modificata eliminando nella sua interezza il termine "Facoltativa".

2. Modifica alla clausola 9 (Ricorso a sub-responsabili del trattamento). La clausola 9(a) delle Clausole contrattuali tipo è stata modificata nel modo seguente:

1. Ai fini delle Clausole contrattuali tipo, le Parti accettano i termini e le condizioni dell'OPZIONE 1: AUTORIZZAZIONE PRELIMINARE SPECIFICA, rivista come riportato di seguito:
L'importatore non può subcontrattare a un sub-responsabile del trattamento le attività di trattamento da effettuare per conto dell'esportatore a norma delle presenti clausole senza la previa autorizzazione specifica scritta dell'esportatore. L'importatore presenta la richiesta di autorizzazione specifica almeno trenta (30) giorni prima di ricorrere al sub-responsabile del trattamento, unitamente alle informazioni necessarie per consentire all'esportatore di decidere in merito all'autorizzazione. L'elenco dei sub-responsabili del trattamento già autorizzati dall'esportatore figura nell'Allegato III. Le Parti tengono aggiornato tale allegato.

2. Il paragrafo intitolato "OPZIONE 2: AUTORIZZAZIONE SCRITTA GENERALE" è stato eliminato nella sua interezza.

3. Modifica alla clausola 11 (Ricorso). La Clausola 11 (Ricorso) delle Clausole contrattuali tipo è stata modificata eliminando nella sua interezza il testo facoltativo identificato come "[OPZIONE]" nella Clausola 11(a).

4. Modifica alla clausola 13 (Controllo). La clausola 13 (Controllo) delle Clausole contrattuali tipo è stata modificata eliminando e riformulando la sottosezione (a) nella sua interezza nel modo seguente:

a. L'autorità di controllo responsabile di garantire che l'esportatore rispetti il Regolamento (UE) 2016/679 per quanto riguarda il trasferimento dei dati, quale indicata all'allegato I.C., agisce in qualità di autorità di controllo competente.

5. Modifica alla clausola 17 (Legge applicabile). La clausola 17 delle Clausole contrattuali tipo è stata modificata e riformulata nella sua interezza nel modo seguente:
Le presenti clausole sono disciplinate dalla legge dello Stato membro dell'UE in cui è stabilito l'esportatore. Qualora tale legge non preveda i diritti del terzo beneficiario, questi sono disciplinati dalla legge di un altro Stato membro dell'UE che riconosce i diritti del terzo beneficiario. Le Parti convengono che tale legge è quella dei Italia. Tuttavia, in relazione ai Dati personali del Regno Unito, tali Clausole vengono disciplinate dalle leggi dell'Inghilterra e del Galles.

6. Modifica alla clausola 18 (Scelta del foro e giurisdizione). La clausola 18(b) delle Clausole contrattuali tipo è stata modificata e riformulata nella sua interezza nel modo seguente:
(b) Le Parti convengono che tali organi giurisdizionali sono quelli dei Italia.
In deroga a qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente documento, in relazione ai Dati personali del Regno Unito, qualsiasi controversia derivante da tali Clausole sarà risolta dai tribunali di Inghilterra e Galles. L'interessato può agire in giudizio contro l'esportatore e/o l'importatore anche dinanzi agli organi giurisdizionali di qualsiasi contea del Regno Unito. Le Parti accettano di sottoporsi alla giurisdizione di tali organi giurisdizionali.

7. Modifica alla clausola 6 (Descrizione dei trasferimenti). La clausola 6 delle Clausole contrattuali tipo è stata modificata per i Dati personali provenienti o trattati in Svizzera in modo da includere i dati dei soggetti giuridici fino all'entrata in vigore della revisione della legge federale sulla protezione dei dati della Svizzera successivamente nel corso del 2022.

ADDENDUM PER IL REGNO UNITO
Addendum sul trasferimento internazionale di dati alle Clausole contrattuali tipo della Commissione europea

Where the data exporter transfers United Kingdom Personal Data under the Agreement, the data exporter and data importer hereby execute the European Commission's Standard Contractual Clauses pursuant to the Privacy Schedule and the SCC Appendix hereinabove, as further supplemented by this UK Addendum. To the extent the UK Addendum contradicts the terms of this SCC Appendix, the UK Addendum shall prevail. The UK Addendum shall only be

Laddove l'esportatore trasferisca i Dati personali del Regno Unito ai sensi dell'Accordo, con il presente documento, l'esportatore e l'importatore sottoscrivono le Clausole contrattuali tipo della Commissione europea ai sensi dell'Appendice SCC di cui sopra, come ulteriormente

Page Break

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

following details:

Part 1: Tables

Table 1: Parties

The Trading Name of the data exporter shall be the same as the Name of the data exporter identified in the Agreement. The Official Registration Number of the data exporter, if any, shall be the Official Registration Number of the data exporter identified in the Agreement, as displayed on the applicable public register of companies.

The Trading Name of the data importer shall be the same as the Name of the data importer identified in the Agreement. The Official Registration Number of the data importer, if any, shall be the Official Registration Number of the data importer identified in the Agreement, as displayed on the applicable public register of companies.

In Table 1: (1) the Start date shall be the Effective Date of the Agreement, or if the Agreement is being amended to incorporate the UK Addendum, then the Effective Date of such amendment; (2) the Parties' details and Key contact information shall be the information provided in Section 1(A) of this SCC Appendix; (3) the Signatures shall be the Parties' signatures on the Agreement, or if the Agreement is being amended to incorporate the UK Addendum, then the signatures on such amendment.

Table 2: Selected SCCs, Modules and Selected Clauses

Addendum EU SCCs		<input type="checkbox"/> The version of the Approved EU SCCs which this Addendum is appended to, detailed below, including the Appendix Information: Date: Reference (if any): Other identifier (if any): Or <input checked="" type="checkbox"/> the Approved EU SCCs, including the Appendix Information and with only the following modules, clauses or optional provisions of the Approved EU SCCs brought into effect for the purposes of this Addendum:				
Module	Module in operation	Clause 7 (Docking Clause)	Clause 11 (Option)	Clause 9a (Prior Authorisation or General Authorisation)	Clause 9a (Time period)	Is personal data received from the Importer combined with personal data collected by the Exporter?
2	Module Two	Per Section 2.1 of the SCC Appendix	Per Section 2.3 of the SCC Appendix	Per Section 2.2 of the SCC Appendix	Thirty (30) days	N/A

Table 3: Appendix Information

"Appendix Information" means the information which must be provided for the selected modules as set out in the Appendix of the Approved EU SCCs (other than the Parties), and which for this UK Addendum is set out in:

Annex 1A: List of Parties: See Section A of SCC Appendix

Annex 1B: Description of Transfer: See Section B of SCC Appendix

Annex II: Technical and organisational measures including technical and organisational measures to ensure the security of the data: See Section 1.2 of SCC Appendix

Annex III: List of Sub processors (Modules 2 and 3 only): See Section 1.3 of SCC Appendix

Table 4: Ending this Addendum when the Approved Addendum Changes

integrato dal presente Addendum per il Regno Unito. Nella misura in cui l'Addendum per il Regno Unito contraddica i termini della presente Appendice SCC, prevarrà il primo. L'Addendum per il Regno Unito comprende i seguenti dettagli:


Parte 1: Tabelle
Tabella 1: Parti

La denominazione commerciale dell'esportatore deve corrispondere al Nome dell'esportatore identificato nell'accordo. Il Numero di registrazione ufficiale dell'esportatore, se presente, deve corrispondere al Numero di registrazione ufficiale dell'esportatore identificato nell'Accordo, come indicato nel registro pubblico delle società applicabile.

La denominazione commerciale dell'importatore deve corrispondere al Nome dell'importatore identificato nell'accordo. Il Numero di registrazione ufficiale dell'importatore, se presente, deve corrispondere al Numero di registrazione ufficiale dell'importatore identificato nell'Accordo, come indicato nel registro pubblico delle società applicabile.

Nella Tabella 1: (1) la data di inizio deve corrispondere alla data di entrata in vigore dell'Accordo, o in alternativa, se l'Accordo è stato modificato per l'inserimento dell'Addendum per il Regno Unito, deve corrispondere alla data di entrata in vigore di tale modifica; (2) i dettagli delle Parti e le informazioni di contatto chiave devono corrispondere alle informazioni indicate nella Sezione 1(A) della presente Appendice SCC; (3) le firme devono corrispondere alle firme delle Parti apposte sull'Accordo, o in alternativa, se l'Accordo viene modificato per l'inserimento dell'Addendum per il Regno Unito, devono corrispondere alle firme apposte su tale modifica.

Tabella 2: SCC, moduli e clausole selezionate

Addendum per le SCC dell'UE	<input type="checkbox"/> La versione delle SCC dell'UE approvate a cui è allegata comprese le Informazioni sull'Appendice: Data: Riferimento (se presente): Altro identificativo (se presente): Oppure <div style="text-align: center;"></div>
Le SCC dell'UE approvate, comprese le Informazioni sull'Appendice delle SCC dell'UE approvate entrate in vigore per	

Modulo	Modulo in vigore	Clausola 7 (Clausola di adesione successiva)	Clausola 11 (Opzione)	(A) Per la Sezione 1.2 dell'Appendice SCC
2	Modulo due	Per la Sezione 2.1 dell'Appendice SCC	Per la Sezione 2.3 dell'Appendice SCC	Per la Sezione 2.1 dell'Appendice SCC

Tabella 3: Informazioni sull'Appendice

Con "Informazioni sull'Appendice" si intendono le informazioni che devono essere fornite per i moduli selezionati come indicato nell'Appendice delle SCC dell'UE approvate (diverse dalle Parti) e le informazioni indicate per il presente Addendum per il Regno Unito:

Allegato 1A: Elenco delle parti: consultare la Sezione A dell'Appendice SCC

Allegato 1B: Descrizione del trasferimento: consultare la Sezione B dell'Appendice SCC

Allegato II: Misure tecniche e organizzative, comprese misure tecniche e organizzative per garantire la sicurezza dei dati: consultare la Sezione 1.2 dell'Appendice SCC

Allegato III: Elenco dei sub-responsabili del trattamento (solo per i Moduli 2 e 3): consultare la Sezione 1.3 dell'Appendice SCC

Tabella 4: Cessazione del presente Addendum in caso di modifica dell'Addendum approvato

Cessazione del presente Addendum in caso di modifica dell'Addendum approvato

Importatore



Esportatore

nessuna delle due Parti

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Amgen S.r.l., Italy
CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO Amgen S.r.l., Italy

<p>Ending this Addendum when the Approved Addendum changes</p>	<p>Which Parties may end this Addendum as set out in Section 19:</p> <p><input type="checkbox"/> Importer</p> <p><input type="checkbox"/> Exporter</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> neither Party</p>	<p>Page Break</p> <p align="center"><u>ADDENDUM PER LA SVIZZERA</u></p> <p>Laddove l'esportatore trasferisca i Dati personali svizzeri ai sensi dell'Accordo, con il presente documento, l'esportatore e l'importatore sottoscrivono le Clausole contrattuali tipo della Commissione europea ai sensi del Programma per la privacy e dell'Appendice SCC di cui sopra, come ulteriormente integrato dai termini e dalle condizioni del presente Addendum per la Svizzera.</p> <p>1. Ai sensi delle linee guida dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza del 27 agosto 2021, "Il trasferimento di dati personali in un paese con un livello non adeguato di protezione dei dati basato su clausole contrattuali tipo riconosciute e contratti tipo", le Parti accettano di adottare lo standard del GDPR per i trasferimenti di dati soggetti alla legge federale svizzera in materia di protezione dei dati e per i trasferimenti di dati soggetti al GDPR (caso due, opzione due).</p> <p>2. La legge applicabile per le finalità della Clausola 17 e il foro competente per le finalità della Clausola 18(b) corrispondono a quelli previsti rispettivamente nelle Sezioni 2.5 e 2.6 dell'Appendice SCC.</p> <p>3. Il termine "Stato membro" nelle Clausole contrattuali tipo della Commissione europea non deve essere interpretato in modo tale da escludere gli interessati in Svizzera dalla possibilità di far valere i propri diritti nel proprio luogo di residenza abituale (Svizzera) ai sensi della Clausola 18(c).</p> <p>4. Le clausole contrattuali tipo della Commissione europea devono essere interpretate in modo da proteggere i dati dei soggetti giuridici fino all'entrata in vigore della revisione della versione del 25 settembre 2020 della legge federale svizzera in materia di protezione dei dati.</p>
<p align="center"><u>SWISS ADDENDUM</u></p> <p>Where the data exporter and data importer hereby execute the European Commission's Standard Contractual Clauses pursuant to the Privacy Schedule and the SCC Appendix hereinabove, as further supplemented by terms and conditions of this Swiss Addendum.</p> <p>1.1. Pursuant to the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner's guidance of 27 August 2021, "The transfer of personal data to a country with an inadequate level of data protection based on recognised standard contractual clauses and model contracts," the Parties agree to adopt the GDPR standard for data transfers subject to the Swiss Federal Act on Data Protection and for data transfers subject to the GDPR (Case Two, Option Two).</p> <p>1.2. Applicable law for purposes of Clause 17 and place of jurisdiction for purposes of Clause 18(b) shall be as provided in Sections 2.5 and 2.6, respectively, of the SCC Appendix.</p> <p>1.3. The term "member state" in the European Commission's Standard Contractual Clauses must not be interpreted in such a way as to exclude data subjects in Switzerland from the possibility of suing for their rights in their place of habitual residence (Switzerland) in accordance with Clause 18(c).</p> <p>1.4. The European Commission's Standard Contractual Clauses shall be interpreted to protect the data of legal entities until the entry into force of the revised version of 25 September 2020 of the Swiss Federal Act on Data Protection.</p>		